

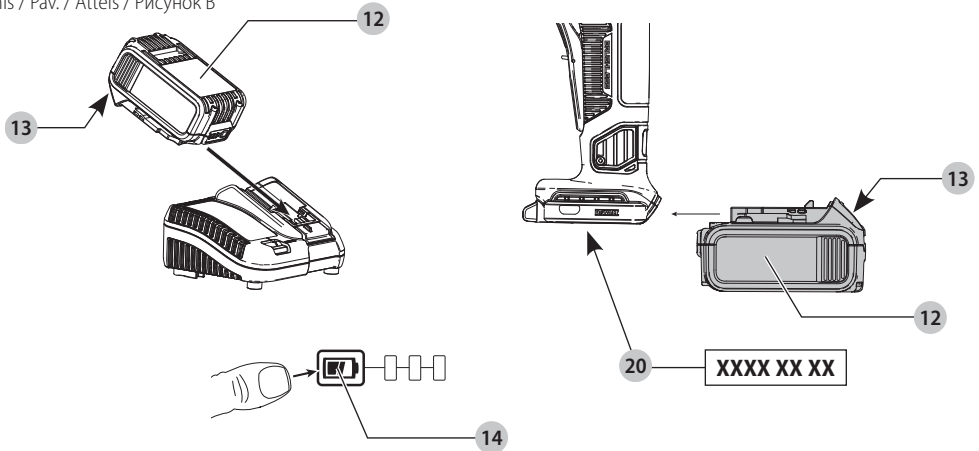
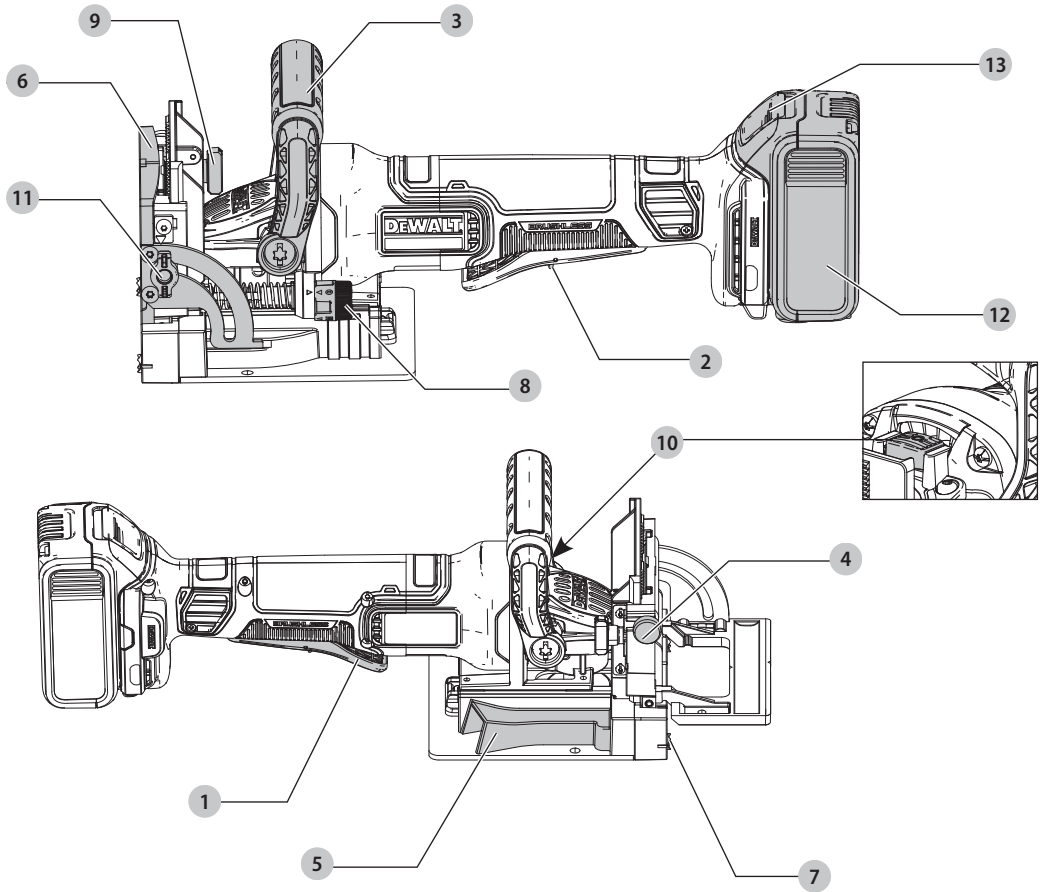
DEWALT®

XR®

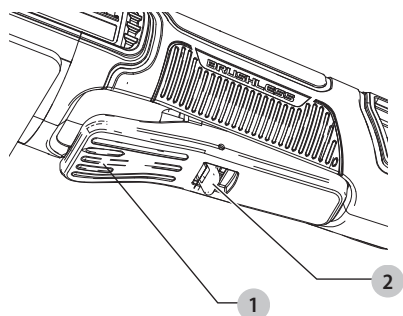
370124 - 62 BLT

DCW682

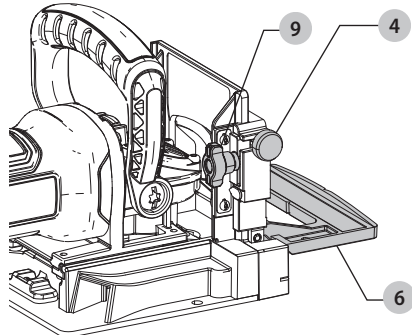
Eesti keel	(Originaaljuhend)	7
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	18
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	30
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	42



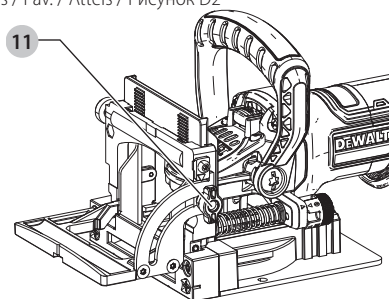
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок C



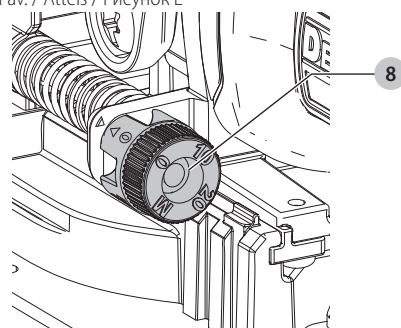
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок D1



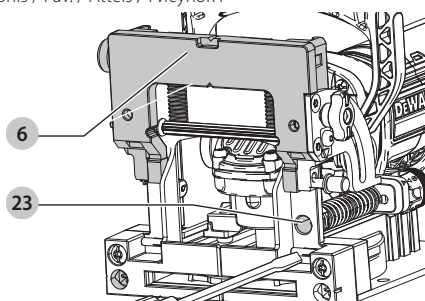
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок D2



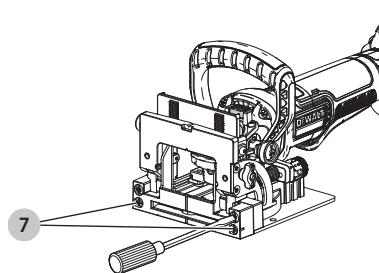
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок E



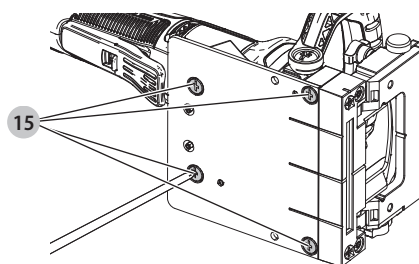
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок F



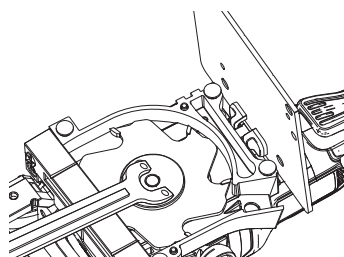
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок G



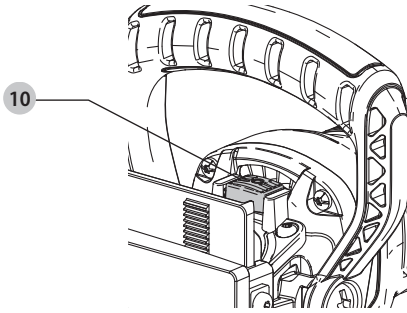
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок H



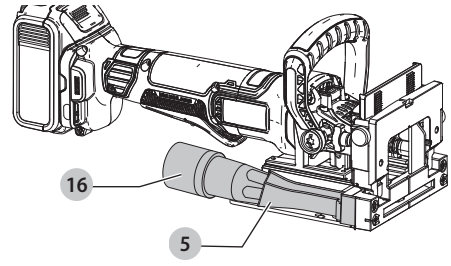
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок I



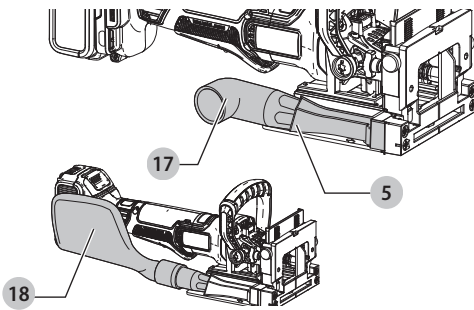
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок J



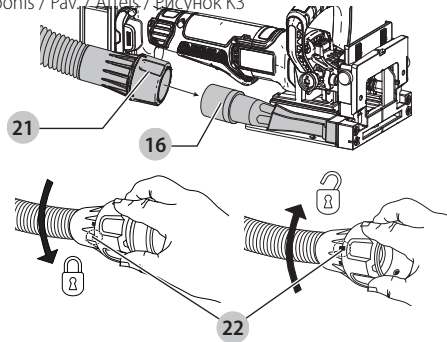
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок K1



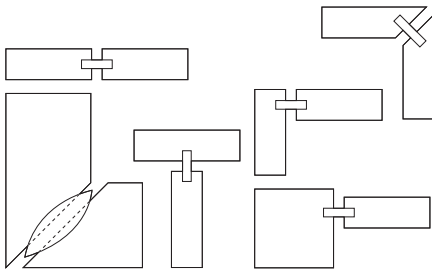
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок K2



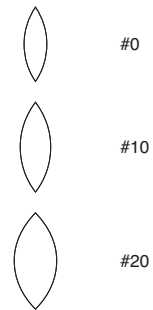
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок K3



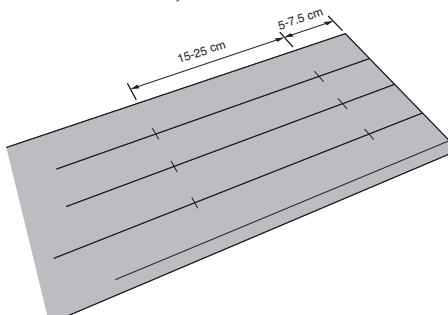
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок L



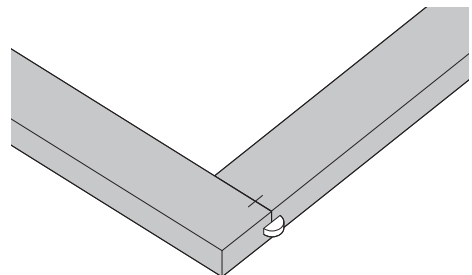
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок M



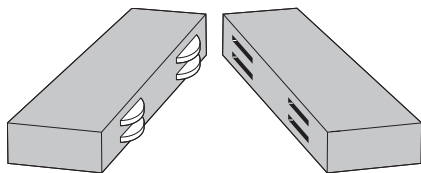
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок N1



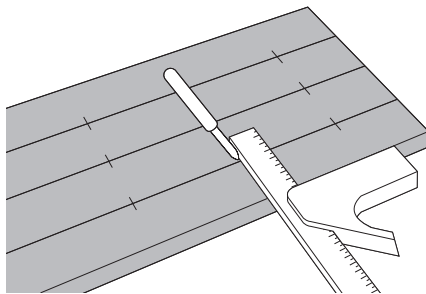
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок N2



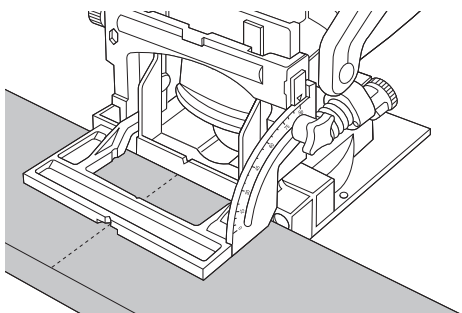
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок N3



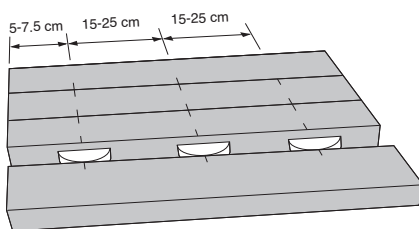
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок N4



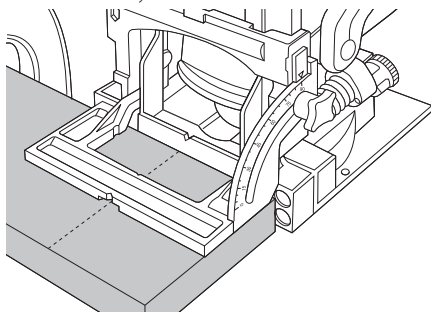
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок O



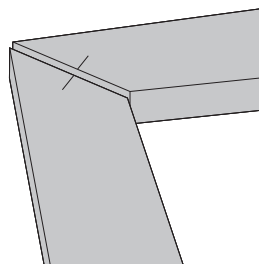
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок P1



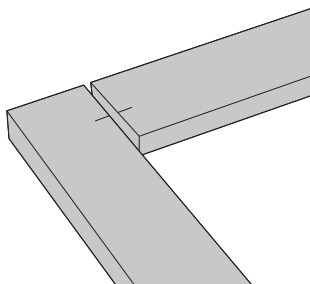
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок P2



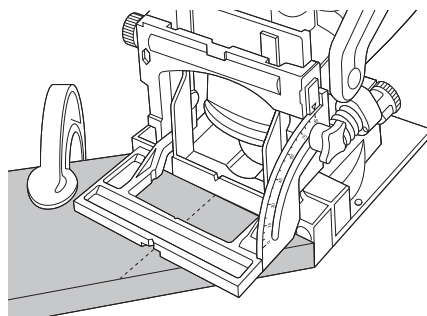
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок Q1



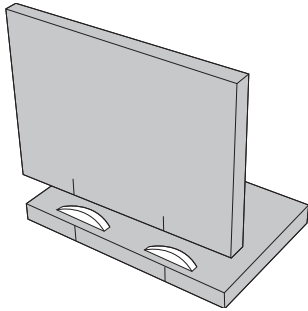
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок Q2



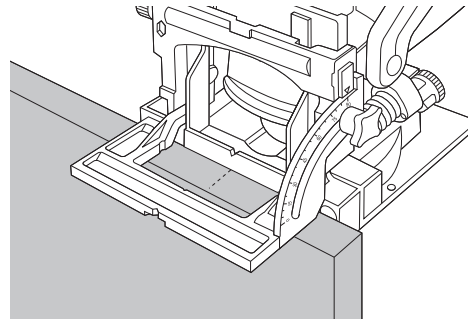
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок Q3



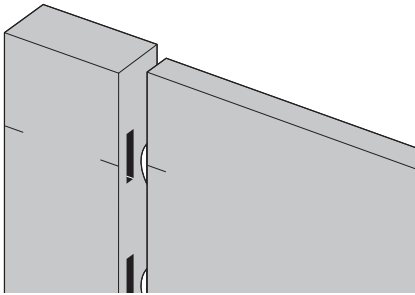
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок R1



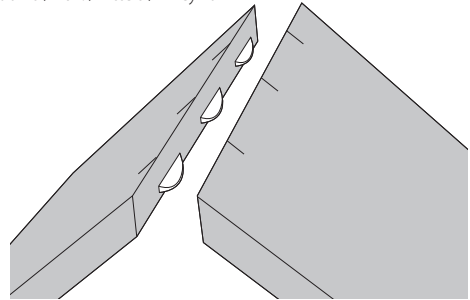
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок R2



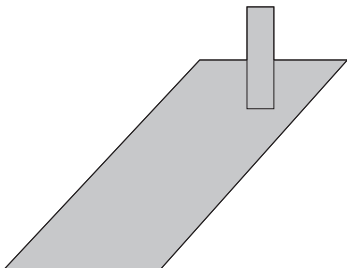
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок S



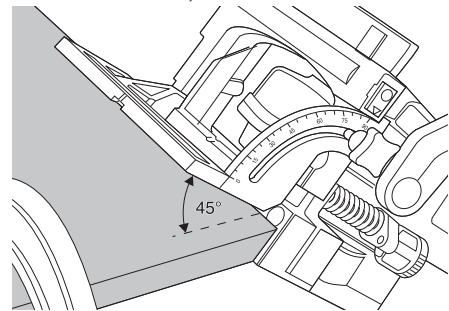
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок T1



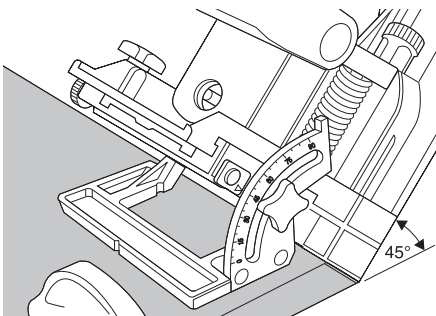
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок T2



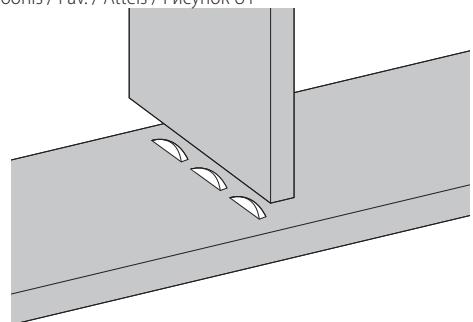
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок T3



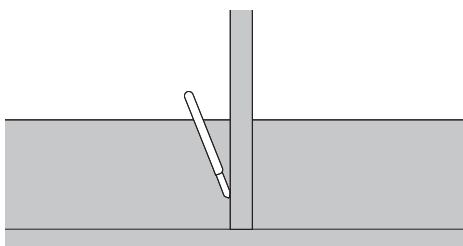
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок T4



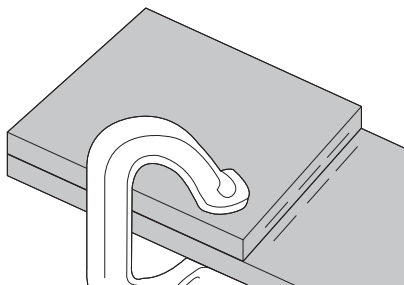
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок U1



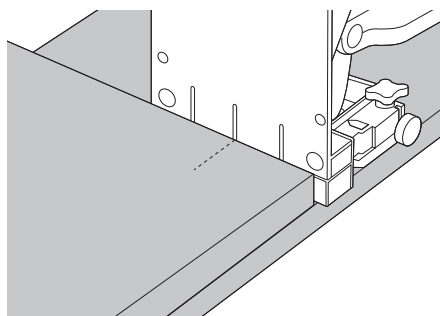
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок U2



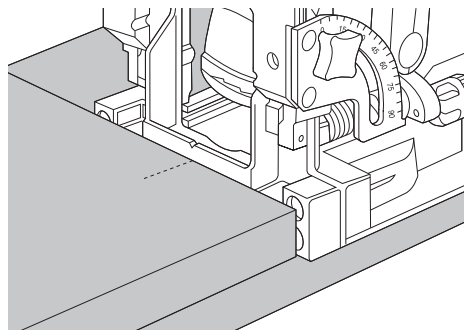
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок U3



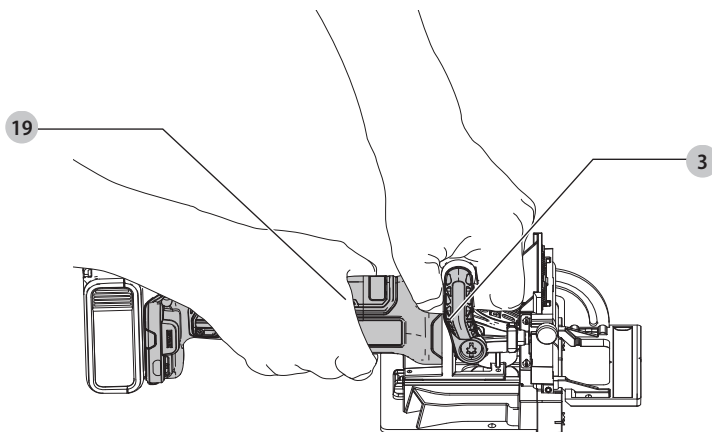
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок U4



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок U5



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок V



TÜÜBLIFREES

DCW682

Õnnitlused!

Olete valinud DEWALTi tööriista. Tänu aastatepikkustele kogemustele, põhjalikule tootearendusele ja innovatsioonile on DEWALT professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele üks usaldusväärsemaid partnereid.

Tehnilised andmed

		DCW682
Pinge	V_{DC}	18
Tüüp		1
Aku tüüp		Li-ioon
Max võimsus	W	900
Tühikäigukiirus	min^{-1}	8000
Max löikesügavus	mm	20
Sügavuse reguleerimine	mm	8/10/12 (0/10/20 tüüblitele)
Tera läbimõõt	mm	102
Tera laius	mm	4
Kaal	kg	2,5

Müra- ja vibratsiooniväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN60745-2-19:

L_{PA} (helirõhu tase)	dB(A)	84
L_{WA} (helivõimsuse tase)	dB(A)	95
K (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	3

Põhikäepide

Vibratsioonitugevus a_h	m/s^2	1,5
Määramatus K	m/s^2	1,5

Teabelehel esitatud vibratsiooni- ja/või müratase on mõõdetud vastavalt standardis EN60745 toodud standardkatsele ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.



HOIATUS! Avaldatud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhirakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsiooni- ja/või müratase olla teistsugune. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.

Vibratsiooni ja müra mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra mõju eest: tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas (puudutab vibratsiooni) ja tööprotsesside korraldus.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Masinaidirektiiv



Tüüblifrees DCW682

DEWALT kinnitab, et jaotises „**Tehnilised andmed**“ kirjeldatud seadmed vastavad järgmistele nõuetele: 2006/42/EÜ, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-19:2009 +A1:2010.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks kontakteeruge DEWALTiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DEWALTi nimel.

Markus Rompel
Asepresident tehnoloogia alal, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Saksamaa
15.02.2022

VASTAVUSDEKLARATSIOON MASINATE TARNIMISE (OHUTUSE)

EESKIRJAD 2008



TÜÜBLIFREES

DCW682

DEWALT kinnitab, et jaotises „**Tehnilised andmed**“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud),

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-19:2009 +A1:2010.

Need tooted vastavad järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele: Elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjad, 2016, S.I.2016/1091 (muudetud).

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2012, S.I. 2012/3032 (muudetud).

Lisateabe saamiseks kontakteeruge DEWALTiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

EESTI KEEL

Akud				Laadijad / laadimisajad (minutites)***									
Kat. nr	V _{DC}	Ah	Kaal (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

* Kuupäevakood 201811475B või hilisem

** Kuupäevakood 201536 või hilisem

*** Aku laadimisegaade maatriks on ainult juhiseks; laadimisajad sõltuvad temperatuurist ja akude seisukorrast.

Allkirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DEWALT'i nimel.



Karl Evans

Asepresident professionaalsete elektritööriistad alal EANZ GTS

DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough

Berkshire, SL1 4DX

Inglismaa

15.02.2022



HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Definitsioonid. Ohutuseeskirjad

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Lugege juhend läbi ja pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele.



OHT! Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, lõppeb surma või raskete kehavigastustega.



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või raskete kehavigastustega.



ETTEVAATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega.

NB! Osutab kasutusviisile, mis ei seostu

kehavigastustega, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, võib põhjustada varalist kahju.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

ELEKTRITÖÖRIISTADEGA SEOTUD ÜLDISED HOIATUSED



HOIATUS! Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastuste ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmata) elektritööriistadele.

1) Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja korralikult valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tolmu või aurude süttimise.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

2) Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliigid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Käsitsege juhete ettevaatlikult. Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhete selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhete kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate**

osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

- e) **Kui töotate elektritööriista õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) **Kui elektritööriistaga töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega kaitsitud voolutoidet.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus

- a) **Olge tähelepanelik, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles.** Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, mittelbisivad jalanõud, kiiver ja kõrva klapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
- c) **Vältige tööriista ootamatut käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades teiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
- d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja nutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või nutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
- e) **Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatus olukordades tööriista paremini valitseda.
- f) **Riietuge sobival. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
- g) **Kui seadmetega on kaasas tolmu eemaldusliidesed ja kogumisseadmed, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
- h) **Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.

4) Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
- c) **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoiulepanemist eemaldage elektritööriist**

vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav. Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatut käivitumise ohtu.

- d) **Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke neid lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit.** Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) **Elektritööriista ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd.** Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f) **Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema töökoormusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja otsikuid vastavalt juhistele, arvestades töötingimusi ja tehtava töö iseloomu.** Tööriista kasutamine mittesihotstarbelselt võib põhjustada ohtliku olukorra.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.

5) Akutööriista kasutamine ja hooldamine

- a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b) **Kasutage tööriista ainult ettenähtud akudega.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c) **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms metallesemetest, mis võivad tekitada lühise.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- d) **Valedes tingimustes võib akut eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- e) **Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud.** Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalkaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.
- f) **Kaitske akupatareid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

6) Tehnohooldus

- a) **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi.** Nii tagate elektriseadme ohutuse.
- b) **Ärge hooldage kahjustunud akupatareisiid.** Akupatareisiid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujal.

Täiendavad ohutusekirjad tüüblifreesi kasutamisel

- **Lõikekettad peavad olema mõeldud kasutamiseks vähemalt sellise kiirusega, mis on tööriistal kirjas.** Lõikekettad, mis töötavad lubatust kiiremini, võivad puruneda ja põhjustada vigastusi.
- **Kasutage alati kaitsekate.** Kaitsekate kaitseb seadme kasutajat purunenud lõikeketta tükide ja kogemata lõikeketta vastu puutumise eest.
- **Kui teete tööd, mille käigus võib lõiketarkiv riiwata varjatud juhtmeid, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest.** Kui lõiketarkiv riivab voolu all olevat juhet, võivad voolu alla sattuda ka elektritööriista lahtised metallosad, andes kasutajale elektrilöögi.
- Lõikeketta **MAKSIMAALNE** lubatud läbimõõt on 102 mm.
- **ÄRGE** kasutage nürisid ega kahjustatud lõikekettaid.
- Enne kasutamist kontrollige kaitsekate tagasitõmbesüsteemi toimimist.
- **Kandke tolmu maski.** Tolmuosakesed võivad põhjustada hingamisraskusi ja tervisehäireid.
- Enne vooluvõrku ühendamist veenduge alati, et elektritööriist on välja lülitatud.
- Ärge lülitage tööriista välja enne, kui ketas liigub vabalt.
- Enne töö alustamist eemaldage toorikust kõik naelad ja metallist võrkehad.
- Pärast seadme väljalülitamist ärge üritage ketast seisata, avaldades survet ketta küljele.
- Tööriista tohib kasutada ainult puidu või plasti lõikamiseks.
- Veenduge, et kõik ketta kaitse detailid oleksid ideaalses töökorras.
- Ärge toetage töötavat tööriista kunagi lauale või tööpingile.
- Kasutada tohib ainult käesolevas kasutusjuhendis toodud nõuetele vastavaid kettaid.
- Kõrgsulamist, kiirliiketerasest (HSS-teras) valmistatud kettaid ei tohi kasutada. Parimad tulemused saavutatakse karbiidotstega või CrV-ketastega.
- Kasutada tohib ainult ideaalses töökorras teravaid kettaid; pragunenud või kooldunud kettad tuleb kohe kasutuselt kõrvaldada ja välja vahetada.
- Veenduge, et ketas oleks korralikult kinnitatud ja pöörleks õiges suunas.
- Tagasilööki tekib siis, kui tööriist suurel kiirusel takerdub ja paiskub kasutaja suunas. Kui ketas kinni kiilub või tööriist seiskub, tuleb lüliti kohe vabastada.
- Hoidke terad teravad.

- Toestage suured tahvlid lõikepiirkonna lähedalt.
- Ärge eemaldage tööriista toorikust lõike tegemise ajal, kui ketas pöörleb. Vabastage toitelüliti ja oodake, kuni tera on seiskunud.

Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- Kuulmiskahjustused.
- Vigastuse oht ketta vahetamisel.
- Kahjuliku saepurutolmu sissehingamise oht.

Akulaadidajad

DeWALTi laadidajad ei vaja reguleerimist ning nende konstrueerimisel on peetud silmas võimalikult lihtsast kasutamist.

Elektriohutus

Elektrimootor on ette nähtud vaid ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et aku pinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Samuti veenduge, et laadija pinge vastaks võrgupingele.



Teie DeWALTi laadija on vastavalt standardile EN60335 topeltisolatsiooniga. Seetõttu ei ole maandusjuhet vaja.

Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see välja vahetada ainult DeWALTil või volitatud teeninduses.

Toitepistikute vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.



HOIATUS! Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 3 A.

Pikendusjuhtme kasutamine

Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see ei ole hädavajalik. Kasutage heakskiidetud pikendusjuhet, mis sobib laadija sisendvõimsusega (vt „**Tehnilised andmed**“). Juhtme minimaalne ristlõike pindala on 1 mm² ja maksimaalne pikkus on 30 m.

Juhtmerulli kasutamisel kerige juhe alati täielikult lahti.

Olulised ohutusnõuded akulaadijate kasutamisel

HOIDKE NEED JUHISED ALLES. See juhend sisaldab ühilduvate akulaadijate olulisi ohutus- ja kasutusjuhiseid (vt „**Tehnilised andmed**“).

- Enne laadija kasutamist lugege läbi kõik juhised ja hoiatustähised laadijal, akul ja akuga kasutataval seadmel.



HOIATUS! Elektrilöögi oht. Vältige vedelike sattumist laadijasse. Tagajärjeks võib olla elektrilööki.



HOIATUS! Soovitage kasutada rikkevoolukaitset, mille rakendusvool on 30 mA või vähem.



ETTEVAATUST! Põletuse oht. Vigastusohu vähendamiseks laadige ainult DeWALTi laetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahjusid.



ETTEVAATUST! Lapsi tuleb valvata, et nad selle seadmega ei mängiks.

NB! Teatud tingimustel, kui laadija on vooluvõrku ühendatud, võivad laadijasse sattunud võõrkehad selle kontaktid lühistada. Ärge laske laadija õõnsustes peäseada elektrit juhtivatel materjalidel, nagu terasvill, foolium ja metallipuru. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Ühendage laadija lahti ka enne puhastamist.

- **ÄRGE üritage akut laadida mõne muu laadijaga peale käesolevas juhendis toodute.** Laadija ja aku on ette nähtud koos töötama.
- **Need laadidajad on mõeldud ainult DeWALTi laetavate akude laadimiseks.** Muu kasutuse tagajärjeks on tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.
- **Vältige laadija kokkupuudet vihma või lumega.**
- **Laadija eemaldamisel vooluvõrgust tõmmake pistikust, mitte juhtmest.** See vähendab pistiku ja juhtme kahjustamise ohtu.
- **Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle taha ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.**
- **Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see pole hädavajalik.** Vale pikendusjuhtme kasutamisega võib kaasneda tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.
- **Ärge asetage laadija peale ühtegi eset ega laadijat pehmele pinnale, et mitte blokeerida ventilatsiooniavasid ega põhjustada laadija ülekuumenemist.** Paigutage laadija soojusallikatest eemale. Laadija ventilatsioon on tagatud korpuse pealmisel ja alumisel küljel olevate avade kaudu.
- **Ärge kasutage laadijat kahjustunud juhtme või pistikuga** – laske need kohe välja vahetada.
- **Ärge kasutage laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud.** Viige see volitatud hooldusesindusse.
- **Ärge võtke laadijat koost; viige see volitatud hooldusesindusse, kui seda on vaja hooldada või remontida.** Valesti kokkupanemine võib põhjustada (surmava) elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja vms kvalifitseeritud spetsialist selle ohu vältimiseks kohe välja vahetama.
- **Enne laadija puhastamist eemaldage see vooluvõrgust.** See vähendab elektrilöögi ohtu. Aku eemaldamine ei vähenda seda ohtu.
- **ÄRGE üritage ühendada kahte laadijat omavahel kokku.**
- **Laadija on ette nähtud töötama tavalises 230 V pingega vooluvõrgus.** Ärge üritage seda kasutada teistsuguse pingega. See ei kehti autolaadija puhul.

Aku laadimine (joonis B)







1. Ühendage laadija enne aku sisestamist sobivasse pistikupespa.

2. Sisestage akupatarei **12** laadijasse ja veenduge, et see asetseks korralikult laadijas. Punane tuli (laadimine) vilgub korduvalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.
3. Laadimine on lõpetatud, kui punane tuli jääb püsivalt põlema. Akupatarei on täielikult laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta. Akupatarei eemaldamiseks laadijast vajutage akupatarei aku vabastusnuppu **13**.

MÄRKUS! Liitiumioon-akupatareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

Laadija töö

Aku laetuse taset näitavad allpool kirjeldatud näidikud.

Laadimisnäidikud	
 Laadimine	— — — — — 
 Täis laetud	————— 
 Kuuma/külma aku laadimiskaitse*	— — — — — ————— 

* Punane tuli vilgub edasi, kuid selle toimingul ajal süttib kollane märgutuli. Kui aku on saavutanud sobiva temperatuuri, lülitub kollane tuli välja ja laadimine jätkub.

Ühilduv(ad) laadija(d) ei lae vigast akupatareid. Laadija näitab aku defekti, kui tuled ei sütti.

MÄRKUS! See võib tähendada ka seda, et viga on laadijas.

Kui laadija viitab probleemile, viige laadija ja akupatarei kontrollimiseks volitatud hooldusesindusse.

Kuuma/külma aku laadimiskaitse

Kui laadija tuvastab, et akupatarei on liiga kuum või külm, peatab see automaatselt laadimise, kuni akupatarei on saavutanud sobiva temperatuuri. Seejärel lülitub laadija automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab akupatareide maksimaalse tööea.

Külm akupatarei laeb aeglasemalt kui soe akupatarei. Aku laeb kogu laadimistsükli jooksul aeglasemalt ja maksimaalne laadimiskiirus ei taastu isegi akupatarei soojenemisel. Akulaadijal DCB118 on sisemine ventilaator aku jahutamiseks. Ventilaator lülitub automaatselt sisse, kui akupatareid tuleb jahutada. Ärge kunagi kasutage akulaadijat, kui ventilaator ei tööta korralikult või kui ventilatsiooniavad on ummistunud. Ärge torgake akulaadijasse võõrkehaid.

Elektroniline kaitsesüsteem

XR Li-Ion tööriistadel on sisseehitatud elektroniline kaitsesüsteem, mis kaitseb akupatareid ülekoormuse, ülekuumenemise või liigse tühjenemise eest.

Elektronilise kaitsesüsteemi rakendamisel lülitub tööriist automaatselt välja. Kui see juhtub, siis hoidke liitiumioon-akupatareid laadijas, kuni see on täis laetud.

Seinakinnitus

Need akulaadidajad on mõeldud seinale paigaldamiseks või püstselt lauale või tööpinnalet asetamiseks. Seinale paigaldamisel asetage akulaadija elektripistikupesa lähedale ja nurkadest või muudest õhuvoolu häirivatest takistustest eemale.

EESTI KEEL

Kasutage akulaadija tagaküljel šabloonina kruviaukude asukoha märkimiseks seinale. Paigaldage akulaadija kindlalt, kasutades vähemalt 25,4 mm pikkuseid kipskruvisid (ostetud eraldi), mille pea läbimõõt on 7–9 mm, kruvituna puitu optimaalse kruvi kokkupuutepinna sügavusega umbes 5,5 mm. Joondageavad akulaadija tagaküljel väljaulatavate kruvidega ning fikseerige need korralikult avadesse.

Laadija puhastamine



HOIATUS! Elektrilöögi oht. Enne laadija puhastamist eemaldage see vahelduvvooluvõrgust. Mustuse võib laadija korpuselt eemaldada lapi või pehme metallivaba harjaga. Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Akupatareid

Oulised ohutusnõuded akupatareide kasutamisel

Asendusakude tellimisel märkige ära katalooginumber ja pinge. Aku ei ole ostes täielikult laetud. Enne aku ja laadija kasutamist lugege alltoodud ohutusjuhiseid. Seejärel järgige antud laadimisjuhiseid.

LUGEGE KÕIKI JUHISEID

- **Ärge kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Aku asetamisel laadijasse või sealt eemaldamisel võivad aurud või tolm süttida.
- **Ärge kunagi asetage akupatareid jõuga laadijasse. Ärge muutke akupatareid mitte mingil viisil, et see ühilduks laadijaga, kuna akupatarei võib puruneda, põhjustades raskeid kehavigastusi.**
- Laadige akusid ainult DeWALTi laadijatega.
- **ÄRGE** kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse ja vältige pritsmeid.
- **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akut kohas, kus temperatuur võib langeda alla 4 °C (39,2 °F) (näiteks talvel kuuride või metallehitiste läheduses) või ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).**
- **Ärge põletage akupatareid isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud või täielikult lõpuni kasutatud.** Aku võib tules plahvatada. Liitiumioonakude põletamisel eraldub mürgiseid aineid ja aineid.
- **Kui aku sisu puutub nahaga kokku, siis peske seda kohta kohe neutraalse seebi ja veega.** Kui akuedelik satub silma, siis loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab. Meditsiiniline märkus: aku elektroliit koosneb vedelate orgaaniliste karbonaatide ja liitiumisoolade segust.
- **Avatud akuelementide sisu võib ärritada hingamisteid.** Minge värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel pöörduge arsti poole.



HOIATUS! Põletuse oht. Akuedelik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.



HOIATUS! Ärge kunagi üritage akut mingil põhjusel avada. Kui aku korpus on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange akut laadijasse. Ärge lõhkuge

akut, ärge pillake seda maha ega kahjustage muul viisil. Ärge kasutage akut ega laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustunud (näiteks naelaga läbi torgatud, haamriga löödud, peale astunud). See võib põhjustada (surmava) elektrilöögi. Kahjustunud akut tuleb tagastada hooldusesindusse ümbertöötlemiseks.



HOIATUS! Tuleoht. Ärge hoidke ega kandke akupatareid nii, et metallesemel puutuvad kokku akuklemmidega. Näiteks ärge asetage akupatareid põlle sisse, taskusse, tööriistakasti, tootekohvrise, sahtlisse vms koos lahtiste naelte, kruvide, võtmete vms esemetega.



ETTEVAATUST! Kui te tööriista ei kasuta, asetage see stabiilsele pinnale, kus see ei saa ümber minna ega kukkuda. Mõned suurte akudega tööriistad seisavad aku peal püsti, kuid võivad kergesti ümber minna.

Transportimine



HOIATUS! Tuleoht. Akude transportimisega võib kaasneda tuleoht, kui akuklemmid puutuvad kogemata kokku elektrit juhtivate materjalidega. Akude transportimisel tuleb veenduda, et akuklemmid on kaitstud ja hästi isoleeritud teiste materjalidega kokkupuutumise eest, et vältida lühist. **MÄRKUS!** Liitiumioonakusid ei tohi pakkida kontrollitavasse pagasisse.

DeWALTi akud vastavad kõigile kehtivatele tarne-eeskirjadele, mis on sätestatud tööstus- ja juriidilistes standardites, sealhulgas ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste näidiseeskirjad; Rahvusvahelise Lennutranspordi Ühenduse (IATA) ohtlike kaupade eeskirjad, rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo (IMDG) eeskiri ja ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe (ADR). Liitiumioonelemendid ja akud on testitud ÜRO ohtlike kaupade veo soovituste katsete ja kriteeriumide käsiraamatu punkti 38.3 järgi.

Enamikul juhtudel ei klassifitseerita DeWALTi akupatareid tarnimisel täisreguleeritud 9. kategooria ohtlikuks materjaliks. Üldiselt nõuavad 9. kategooria täisregulatsiooni kohaldamist vaid liitiumioonakud, mille nimienergia on suurem kui 100 vatt-tundi (Wh). Kõigil liitiumioonakudel on niminäitaja vatt-tundides märgitud pakendile. Lisaks ei soovi DeWALT keeruliste eeskirjade tõttu liitiumioon-akupatareide transportimiseks õhutranspordivahendit olenemata Wh-väärtusest. Tööriista koos akudega (kombikomplekt) tohib transportida õhutranspordiga erandjuhul, kui akupatarei energiväärtus ei ületa 100 Wh.

Olenemata sellest, kas tarnitava kauba suhtes kohaldatakse erandit või kehtib sellele täisregulatsioon, vastutab tarnija pakendamise, etiketi/märgistuse ja dokumentatsiooni kehtivatele nõuetele vastavuse eest.

Kasutusjuhendi selles jaos toodud teave on antud heas usus ning seda peetakse dokumendi koostamise ajahetkel õigeks. Sellegipoolest ei anta otestest ega kaudset garantiid. Ostja peab tagama, et tema tegevus on kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

Hoiutingimused

1. Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal. Aku optimaalsete talitlusomaduste ja

kasutusea tagamiseks hoidke mittekasutatavaid akusid toatemperatuuril.

- Pikemaks ajaks hoivale panekul soovitakse aku täis laadida ning asetada see jahedasse ja kuiva ning päikesevalguse eest kaitstud kohta.

MÄRKUS! Akut ei tohi hoida täielikult tühjenenuna. Akut tuleb enne kasutamist laadida.

Laadijal ja akul olevad sildid

Lisaks juhendis kasutatavatele sümbolitele võivad laadija ja aku siltidel olla järgmised sümbolid.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Laadimisaja leiate peatükist „*Tehnilised andmed*“.



Ärge puudutage neid elektrit juhtivate esemetega.



Ärge laadige kahjustatud akusid.



Vältige kokkupuudet veega.



Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.



Laadige ainult vahemikus 4 °C kuni 40 °C.



Kasutamiseks ainult siseruumides.



Kõrvaldage akupatarei keskkonnasäästlikul viisil.



Laadige i akupatareisid ainult heakskiidetud DEWALTI laadijatega. Kui laete DEWALTI laadijaga muid kui DEWALTI akupatareisid, võivad need puruneda või põhjustada muid ohtlikke olukordi.



Akut ei tohi põletada.

Aku tüüp

18-voldise akuga töötavad järgmised tööriistad: DCW682

Kasutada võib järgmisi akupatareisid: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034. Lisateavet leiate peatükist „*Tehnilised andmed*“.

Pakendi sisu

Pakend sisaldab järgmist:

- Tüüblifrees
- Tolmukott
- Tolmuadaperid

- Tihvtvõti
- T20 Torx-võti
- Li-ioonakupatarei (C1-, D1-, G1-, L1-, M1-, P1-, S1-, T1-, X1- ja Y1-sarja mudelid)
- Li-ioonakupatareid (C2-, D2-, G2, L2-, M2-, P2-, S2-, T2-, X2- ja Y2-sarja mudelid)
- Li-ioonakupatareid (C3-, D3-, G3, L3-, M3-, P3-, S3-, T3-, X3- ja Y3-sarja mudelid)
- Kasutusjuhend

MÄRKUS! N-sarja mudelitel pole akut, laadijat ega kohvrit kaasas. NT-sarja mudelitel ei ole akusid ja laadijaid kaasas. B-seeria mudelitel on Bluetooth®-akupatareid.

MÄRKUS! Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth®, SIG, Inc. ja DEWALT kasutab neid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja ärinimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei oleks transportimisel kahjustada saanud.
- Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

Tööriistal olevad märgistused

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kandke kõrvade kaitset.



Kandke silmade kaitset.



Ketta läbimoot

Kuupäevakoodi asukoht (joonis B)

Korpusele on trükitud kuupäevakood **20**, mis sisaldab ka tootmisaastat.

Näide:

2022 XX XX

Valmistamise aasta ja nädal

Kirjeldus (joonis A)



HOIATUS! Elektritööriista ega selle ühtki osa ei tohi ümber ehitada. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- Labalüli
- Lukustuslüli
- Lisakäepide
- Juhiku kõrguse kiirregulaator
- Tolmueemaldusava
- Reguleeritav juhik
- Libisemisvastased tihvtid
- Sügavuse reguleerimise nupp

EESTI KEEL

- 9 Juhiku kõrguse lukustusnupp
- 10 Võllilukk
- 11 Reguleeritava juhiku lukustusnupp
- 12 Aku
- 13 Aku vabasti

Ettenähtud otstarve

Teie tüüblifrees on mõeldud puidu ja puuttoodete tappseotiste tegemiseks.

ÄRGE kasutage seadet niiskes või märjas keskkonnas ega tuleohtlike vedelike või gaaside läheduses.

Tüüblifrees on professionaalne elektritööriist.

ÄRGE lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega omapead.

KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.



HOIATUS! Kasutage ainult DEWALTi akupatareisid ja laadijaid.

Aku paigaldamine ja eemaldamine (joonis B)

MÄRKUS! Veenduge, et akupatarei 12 oleks täis laetud.

Akupatarei paigaldamine tööriista käepidemesse

1. Joondage akupatarei seadme käepidemes olevate rööbastega (joonis B).
2. Libistage see käepidemesse, kuni akupatarei asetseb kindlalt seadmes, millest annab märku klõpsatus.

Akupatarei eemaldamine

1. Vajutage aku vabastusnuppu 13 ja tõmmake akupatarei seadme käepidemest välja.
2. Sisestage akupatarei laadijasse, nagu kirjeldatud selle kasutusjuhendi laadija osas.

Akupatarei näidik (joonis B)

Mõningatel DEWALTi akupatareidel on näidik, mille kolm rohelist valgusdioodi näitavad akupatarei järelejäänud laetuse taset.

Akunäidiku aktiveerimiseks vajutage pikalt akunäidiku nuppu 14. Süttivad kolm rohelist valgusdioodi, näidates järelejäänud laetuse taset. Kui aku laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis näidik ei sütti ning aku tuleb uuesti täis laadida.

MÄRKUS! Akunäidik on vaid akupatarei järelejäänud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning näit varieerub sõltuvalt seadme komponentidest, temperatuurist ja kasutusolast.

Reguleeritav juhik (joonis D1, D2)

Reguleeritav juhik 6 võimaldab täpselt määrata tüüblipesade löikamise koha. Juhiku kõrguse määramine

1. Vabastage juhiku kõrguse lukustusnupp 9.
2. Seadistage kõrguse regulaator 4 vastavalt vajadusele. Kui juhik on seatud 90° peale, näitab lukustusnupu all olev skaala löikeketta keskkohta ja juhiku pinna vahelist kaugust.
3. Keerake lukustusnupp kinni.

Juhiku nurga määramine

1. Vabastage reguleeritava juhiku lukustusnupp 11.
2. Kallutage juhik soovitud nurga alla.
3. Pingutage reguleeritava juhiku lukustusnuppu.

Peenreguleerimise abil kõrvaldatakse tüüblipesade suuruse võimalikud hälbed.

Freesitalla märgistused

Ilma juhikuta töötades, näiteks T-seotiste tegemisel, saate tööriista õigesti joondada freesitalla soonte abil.

1. Seadke juhik 0° asendisse, nagu eespool kirjeldatud.
2. 19 mm paksuste detailide puhul lähtuge tsentreerimisel talla servast.
3. Muude detailide puhul kasutage tööriista joondamiseks punast keskjoone märgistust.
4. Kaks soont näitavad löike pikkust. Et vältida toorikust läbitungimist, tuleb veenduda, et toorik ulatuks nendest soontest kaugemale.

Sügavuse reguleerimine (joonis E)

Sügavus tuleb määrata vastavalt tüübli suurusle. Sügavuse reguleerimisnupul olevad numbrid 0, 10 ja 20 vastavad tüübli suurusle. M tähistab maksimaalset löikesügavust, mis on umbes 20 mm.

MÄRKUS! Maksimaalne löikesügavus 20 mm on saavutatav ainult uue kettaga ja peenreguleerimiskruvi väljakeeramisega (vt „Sügavuse peenreguleerimine“).

- Keerake sügavuse reguleerimise nupp 8 soovitud asendisse, seades vastava numbri kohakuti tööriistal oleva punase noolega.

Sügavuse peenreguleerimine (joonis F)

Peenreguleerimise abil kõrvaldatakse tüüblipesade suuruse võimalikud hälbed.

1. Tõstke juhik 6 eespool kirjeldatud viisil kõige ülemisse asendisse.
2. Sisestage T20 Torx-võti, nagu joonisel näidatud, ja reguleerige sügavust vastavalt vajadusele, keerates kruvi 23 (sügavuse vähendamiseks keerake päripäeva). Iga täispöördega muutub sügavus 1 mm võrra.
3. Kontrollige seadistust proovilöikega praakpuidu peal.

Libisemisvastased tihvtid (joonis G)

Libisemisvastased tihvtid **7** aitavad vähendada tüüblifreesi kalduvust löikamisel vasakule libiseda. Kui töotate tooriku nähtavate osadega, võite need kriimustuste vältimiseks sisse tõmmata.

1. Tihvtide sissetõmbamiseks keerake neid lapikkruvikeerajaga veidi päripäeva.
2. Tihvtide uuesti kasutamiseks keerake neid veidi vastupäeva.

Ketta vahetamine (joonis H, I, J)



HOIATUS!

- Veenduge, et löikeketta hambad on suunatud vastupäeva, nagu joonisel näidatud (joonis I).
 - Pärast ketta vahetamist kontrollige alati löikesügavust ja vajadusel reguleerige seda.
 - Ärge kasutage soovitatust suurema ega väiksema läbimõõduga kettaid. Sobiva ketta valimiseks vaadake tehnilisi andmeid.
 - Kasutage ainult selles kasutusjuhendis kindlaks määratud kettaid, mis vastavad standardile EN847-1.
3. Keerake neli T20 Torx-kruvi **15** tallplaadi küljest lahti ja eemaldage kate.
 4. Vajutage võllilukku **10** alla ja eemaldage äärik, keerates seda vastupäeva.
 5. Vahetage ketas välja, nii et ketta hambad oleksid suunatud vastupäeva.
 6. Kinnitage äärik korralikult, keerates seda päripäeva ja hoides samal ajal võllilukku all.
 7. Asetage katteplaat tagasi ja kinnitage kuuskantkruvid.



Tolmueemaldus (joonis K1, K2, K3)

Sobiva adapteri abil saate ühendada tolmu koti või tolmuimeja.

Tolmuimeja

1. Sisestage sobiv adapter **16** või **17** tolmueemaldusavasse **5**.
2. Ühendage tolmuimeja voolik adapteriga.

Tolmukott

1. Sisestage sirge adapter **16** tolmueemaldusavasse **5**.
2. Kinnitage tolmu kott **18** adapteri külge.
3. Võimaluse korral ühendage alati tolmueemaldusseade, mis vastab asjakohastele tolmuga kokkupuudet reguleerivatele õigusaktidele.

AirLock™-iga ühilduva tolmuimeja

kinnitamine (joonis K3)



HOIATUS! Tolmueemalduse kasutamisel tühjendage tolmuimeja enne töö alustamist ja pidevalt ka töö käigus. Tolmu kõrvaldamisel tuleb olla ettevaatlik. Tolm võib olla sissehingamisel, allaneelamisel või nahale sattumisel

tervisele ohtlik. Peenikesed tolmuosakesed võivad olla plahvatusohtlikud.

Teie tööriist ühildub DEWALTi ühendussüsteemiga AirLock™. AirLock™ võimaldab kiiret ja turvalist ühendust AirLock™-liitmiku **21** ja sirge adapteri **16** vahel.

1. Eemaldage aku.
2. Veenduge, et AirLock™-liitmiku võru oleks avatud asendis. (Vt joonist K3.) Joondage sälgud **22** võrul ja AirLock™-liitmikul vastavalt soovitud asendile (avatud või suletud).
3. Suruge AirLock™-liitmik adapteri ühenduspunkti otsa.
4. Keerake võru lukustatud asendisse.

MÄRKUS! Võru siseküljel olevad kuullaagrid lukustuvad pesasse ja fikseerivad ühenduse. Elektritööriist on nüüd kindlalt tolmuimejaga ühendatud.

MÄRKUS! Kui tolmueemalduspordi võru on kahjustatud, saab kasutaja selle ise eemaldada ja välja vahetada. Võru on saadaval valikvarustusena ja seda saab vahetada kruvikeeraja abil.

KASUTAMINE

Kasutusjuhised



HOIATUS! Järgige alati ohutusnõudeid ja kohaldatavaid eeskirju.



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitamine võib lõppeda vigastustega.

Käte õige asend (joonis V)



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke käsi **ALATI** õiges asendis, nagu joonisel näidatud.



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke seadet **ALATI** kindlalt ja olge valmis ootamatusteks.

Käte õige asendi puhul on üks käsi lisakäepidemel **3** ja teine käsi põhikäepidemel **19**.

Labalüliti (joonis C)



ETTEVAATUST! Hoidke tööriista lisakäepidet ja korpusi kindlas hoides, et suudaksite tööriista selle käivitamisel, kasutamisel ja ketta seiskumiseni valitseda. Enne tööriista mahapanekut veenduge, et ketas on täielikult seiskunud.

MÄRKUS! Et vähendada tööriista ootamatu liikumise tõenäosust, ärge lülitage tööriista sisse või välja, kui see on koormuse all. Enne detaili puudutamist kettaga laske tüüblifreesil saavutada maksimumkiirus. Enne väljalülitamist eemaldage tööriist tööpinna. Laske kettal peatuda, enne kui tööriista maha toetate.

1. Tööriista sisselülitamiseks lükake lukustushooba **2** tööriista tagakülje suunas, seejärel vajutage labalüliti **1**. Tööriist töötab, kui lüliti on alla vajutatud.
2. Tööriista väljalülitamiseks vabastage labalüliti.

Voolukatkestus

Voolukatkestuse funktsioon ei lase tüüblifreesil pärast voolukatkestust taaskäivituda ilma lülitit töösüklit läbi tegemata.

Tappseotiste tegemine (joonis L–0)



HOIATUS! Tehke alati praakdetaili peal proovilõige, et kontrollida lõikesügavust. Vajadusel tehke peenreguleerimine, juhindudes jaotisest „**Kokkupanemine ja seadistamine**“.

Tugevate ja täpsete tappseotiste tegemiseks saab kasutada erinevaid töövõtteid. Selles juhendis käsitletakse üksikasjalikumalt kõige olulisemaid töövõtteid (joonis L).

Tüübli suuruse valimine (joonis M)

Kolm tüübli suurust on #0, #10 ja #20. Üldjuhul tuleks kasutada suurimat tüüblit, mis toorikusse mahub.

Pärast kasutatava tüübli suuruse valimist reguleerige sügavust jaotises „**Sügavuse reguleerimine**“ kirjeldatud viisil.

Tüüblite asukoha määramine (joonis N1–N4)

Servaseotiste puhul peaksid tüüblid asetsema üldjuhul 15–25 cm vahedega. Välimised tüüblid peaksid asuma detaili otstest 5–7,5 cm kaugusel (joonis N1).

Kitsaste detailide, näiteks pildiraamide ühendamisel võivad isegi kõige väiksemad tüüblid olla seotise jaoks liiga suured. Sel juhul tuleb tüübli lahtine ots pärast seotise liimimist ära lõigata (joonis N2).

Kui ühendate detaile, mis on paksemad kui umbes 2,5 cm, võib tugevuse suurendamiseks kasutada korraga kahte tüüblit (joonis N3).

Vastavate osade määramiseks asetage need esmalt nii, nagu need hiljem kokku pannakse. Tõmmake nurgiku abil tükkidele märgistusjoon (joonis N4).

Tüüblipesade lõikamine (joonis O)

1. Reguleerige tööriista eespool kirjeldatud viisil.
2. Joondage tööriista talla keskosa märgistus märgistusjoonega, nagu joonisel näidatud.
3. Lülitage tööriist sisse ja oodake sekund, kuni ketas saavutab täiskiiruse.
4. Suruge juhik tugevalt vastu toorikut ja laske kettal lõpuni lõigata.
5. Laske tööriistal ketas toorikust välja tõmmata.
6. Lülitage tööriist välja.

Detailide kokkupanemine

1. Pange detailid prooviks kokku ja kontrollige, kas seotised klapiivad.
2. Määrige sobiv liim ühtlaselt tüüblipesadesse ja seotise vastaspindadele.
3. Torgake tüüblid pesadesse ja jälgige, et need saaksid liimiseks.
4. Pange detailid kokku ja kinnitage need pitskruviga, kuni liim on kuivanud.

Servaseotised (joonis P1, P2)

1. Asetage detailid õiges asendis tasasele pinnale.
2. Märgistage tüüblite keskpunkt. Tüüblid peaksid asetsema 15–25 cm vahedega; välimised tüüblid peaksid asuma detaili otstest 5–7,5 cm kaugusel (joonis P1).
3. Seadke juhik 90° juurde.
4. Seadke kõrguse regulaator nii, et tüübel asetuks detaili keskele.
5. Reguleerige tööriista muid sätteid eespool kirjeldatud viisil.
6. Lõigake tüüblipesad eespool kirjeldatud viisil (joonis P2).

Raamiseotised (joonis Q1–Q3)

1. Asetage detailid õiges asendis tasasele pinnale (joonised Q1 ja Q2).
2. Valige sobiv tüübli suurus.
3. Märgistage tüüblite keskpunkt.
4. Reguleerige tööriista eespool kirjeldatud viisil.
5. Lõigake tüüblipesad eespool kirjeldatud viisil (joonis Q3).

Nurkseotised (joonis R1, R2)

1. Paigutage detailid nii, nagu need hiljem kokku pannakse (joonis R1).
2. Valige sobiv tüübli suurus.
3. Märgistage tüüblite keskpunkt.
4. Esikülje lõikamiseks kinnitage detail ja joondage tööriist, nagu joonisel näidatud (joonis R2).
5. Lõigake tüüblipesad eespool kirjeldatud viisil.

Nihkseotised (joonis S)

Kahe erineva paksusega detaili ühendamisel toimige järgmiselt.

1. Paigutage detailid nii, nagu need kokku pannakse.
2. Valige sobiv tüübli suurus.
3. Märgistage tüüblite keskpunkt.
4. Valige detail, mis paigutatakse nihkega.
5. Seadke kõrguse regulaator nii, et tüübel asetuks detaili keskele.
6. Lõigake tüüblipesad eespool kirjeldatud viisil.
7. Reguleerige juhikut soovitud nihke võrra ülespoole. Vaadake näitu skaalalt.
8. Lõigake tüüblipesad eespool kirjeldatud viisil.

Kaldega servseotised (joonis T1–T4)

Välispinnad kohakuti

1. Paigutage detailid nii, nagu need kokku pannakse.
2. Märkige tüüblite keskkohad seotise välisküljele.
3. Seadke juhik 90° nurga alla.
4. Reguleerige juhikut, et asetada tüübel seotise sisemuse poole, kus detail on paksem. Valige sobiv tüübli suurus (joonis T2).
5. Kinnitage detail ja joondage tööriist joonisel näidatud viisil (joonis T3).
6. Lõigake tüüblipesad eespool kirjeldatud viisil.

Sisepinnad kohakuti

1. Paigutage detailid nii, nagu need kokku pannakse.
2. Märkige tüüblite keskkohad seotise siseküljele.
3. Seadke juhik 45° nurga alla.
4. Reguleerige juhikut, et asetada tüübel seotise sisemuse poole, kus detail on paksem. Valige sobiv tüübli suurus.
5. Kinnitage detail ja joondage tööriist joonisel näidatud viisil (joonis T4).
6. Lõigake tüüblipesad eespool kirjeldatud viisil.

T-seotised (joonis U1–U5)

Seda tüüpi seotiseid kasutatakse tavaliselt riulite kinnitamiseks külgpaneelide külge (joonis U1).

1. Asetage detailid õiges asendis tasasele pinnale (tagurpidi T-tähe kujuliselt).
2. Märkige riuli detailile tüüblite keskkohad.
3. Märkige riuli ülaosa õrnalt küljepaneelile (joonis U2).
4. Kinnitage juhik küljepaneeli peale, asetades riuli otsa joonega kohakuti (joonis U3).
5. Valige sobiv tüübli suurus.
6. Seadke juhik 0° juurde.
7. Joondage tööriist tüüblimärkidega, kasutades tööriista tallal olevaid märgiseid.
8. Tehke igasse tüüblikohta vertikaalne (joonis U4) ja horisontaalne (joonis U5) lõige.

HOOLDUS

Teie elektritööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitamine võib lõppeda vigastustega.

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.



Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.



Puhastamine



HOIATUS! Mustuse kogunemisel ventilatsiooniavadesse ja nende ümbrusesse eemaldage mustus ja tolm põhikorpusest kuiva suruõhu abil. Kandke selle töö tegemisel nõuetekohaseid kaitseprille ja tolmu maski.



HOIATUS! Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud

lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

Valikulised lisatarvikud



HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale DEWALTi pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle tootega kasutada ainult DEWALTi soovitatud tarvikuid.

Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

Keskonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb kohalike eeskirjade kohaselt ringlusse võtta. Lisateavet leiata aadressilt www.2helpU.com.

Laetav akupatarei

Seda pika tööeaiga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu tööd, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusega lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnanõudeid arvestades.

- Laske akul täielikult tühjeneda, seejärel eemaldage see tööriista küljest.
- Liitiumioonelemendid on taaskasutatavad. Viige need edasimüüjale või kohalikku jäätmejaama. Kogutud akud taaskasutatakse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

KAMPŲ SUJUNGIMO FREZA DCW682

Sveikiname!

Jūs pasirinkote DEWALT įrankį. Dėl ilgametės patirties įrankių gamyboje ir diegiamų naujų DEWALT yra patikimiausias elektrinių įrankių naudotojų profesionalų partneris.

Techniniai duomenys

		DCW682
Įtampa	V_{NS}	18
Tipas		1
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų
Maksimali galia	W	900
Apsukos be apkrovos	min^{-1}	8 000
Maks. pjūvio gylis	mm	20
Įpjovos gylio reguliavimas	mm	8/10/12 (0/10/20 įdeklams)
Frezos skersmuo	mm	102
Frezos plotis	mm	4
Svoris	kg	2,5
Triukšmo ir vibracijos vertės (triacišo vektorius suma) pagal EN60745-2-19:		
L_{PA} (skleidžiamo garso slėgio lygis)	dB(A)	84
L_{WA} (garso galios lygis)	dB(A)	95
K (nustatyto garso lygio neapibrėžtis)	dB(A)	3
Pagrindinė rankena		
Vibracijos emisijos dydis a_{H1}	m/s^2	1,5
Neapibrėžtis K	m/s^2	1,5

Čia nurodytas vibracijos ir (arba) skleidžiamo triukšmo lygis išmatuotas atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN60745, todėl jį galima naudoti įrankiams tarpusavyje palyginti. Be to, jį taip pat galima naudoti preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.



ĮSPĖJIMAS! Deklaruotasis vibracijos ir (arba) triukšmo ir emisijos lygis kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams atlikti. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojami kiti priedai arba priedai prastai prižiūrimi, vibracijos ir (arba) triukšmo emisija gali skirtis. Dėl to gali labai padidėti poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis išjungtas arba kai jis veikia, bet juo faktiškai neatliekama jokie darbai. Dėl to gali gerokai sumažėti poveikis per visą darbo laiką.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsisaugotumėte nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, pvz.: tinkamai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltai (atsižvelgdami į vibraciją), planuokite darbą.

EB atitikties deklaracija

Mašinų direktyva



Kampų sujungimo freza DCW682

DEWALT pareiškia, kad skyriuje **Techniniai duomenys** aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų:

2006/42/EB, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-19:2009+A1:2010.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DEWALT toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.

Markus Rompel

Technikos viceprezidentas, PTE Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany (Vokietija)
15.02.2022

ATITIKTIES DEKLARACIJA

MAŠINŲ TIEKIMO (SAUGOS) REGLAMENTAS,

2008 M.
UK
CA

KAMPŲ SUJUNGIMO FREZA DCW682

DEWALT pareiškia, kad **Techninių duomenų** skyriuje aprašyti gaminiai atitinka šiuos reglamentus:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas, 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais),

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-19:2009+A1:2010.

Šie gaminiai atitinka šiuos JK Reglamentus:

Elektromagnetinio suderinamumo reglamentai, 2016 m., S.I. 2016/1091 (su pakeitimais).

Reglamentai dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2012 m., S.I. 2012/3032 (su pakeitimais).

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DEWALT toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

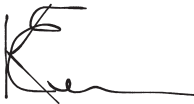
Akumulatoriai				Įkrovikliai / įkrovimo trukmė (minutėmis)***									
Kat. Nr.	V _{IS}	Ah	Svoris (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60 / 40**	185	120	100	60	60 / 45**	60 / 40**	60 / 40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75 / 50**	240	150	120	75	75 / 60**	75 / 50**	75 / 50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datos kodas 201811475B arba naujesnis

**Datos kodas 201536 arba naujesnis

***Akumulatoriaus įkrovos trukmės matrica pateikta tik informacijai; įkrovos trukmė gali skirtis atsižvelgiant į temperatūrą ir akumuliatorių būklę.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.



Profesionalų elektrinių įrankių EANZ GTS skyriaus viceprezidentas
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Anglija
15.02.2022



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

Apibrėžtys. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus bus sunkiai ar net mirtinai susižalota.



ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.



ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.

PASTABA. Nurodo su susižalojimu nesusijusią situaciją, kurios neišvengus galima apgadinti turą.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) arba akumulatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1) Darbo vietos sauga

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kur gali kilti sprogdimas, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulksės arba garai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas privalo atitikti lizdą.** Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių. Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

- d) **Saugokite kabelį. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinariplioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.
- e) **Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbiu lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmens sauga

- a) **Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrus, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugai, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina pavojų susižaloti.**
- c) **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite nuo jo visus reguliavimo raktus arba veržliarakčius.** Neištraukę veržliaraktio ar rakto iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
- e) **Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) **Jei papildomiems dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti yra numatyti prietaisai, patikrinkite, ar jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulėmis susijusius pavojus.
- h) **Net jei dažnai naudojate įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignorukite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima akimirksniu smarkiai susižaloti.

4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a) **Dirbdami įrankiu, nenaudokite jėgos. Darbiu atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungikliu nepavyksta jo įjungti ar išjungti.** Bet kuris elektrinis

įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

- c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių (jei jis atjungiamas).** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite šio elektrinio įrankio naudoti žmonėms, nesusipažinusiems su įrankiu arba šiuo vadovu.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e) **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar gerai sulgyjuotos ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti.** Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus ir įrankio antgalius naudokite pagal šio vadovo rekomendacijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- h) **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.

5) Akumuliatorių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a) **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
- b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitos rūšies akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- e) **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprongimas arba jūs galite susižaloti.

- f) **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į gaisrą arba įkaitęs iki aukštesnės nei 130 °C temperatūros, gaminyje gali sprogti.
- g) **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną.** Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodytoje temperatūroje, akumuliatorius gali būti apgadintas, be to, padidės gaisro pavojus.

6) Priežiūra

- a) **Jūsų elektrinio įrankio priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik identiškas atsarginės dalis.** Taip bus palaikoma elektrinio įrankio eksploatacijos sauga.
- b) **Niekada nevykdykite pažeistų akumuliatorių priežiūros procedūrų.** Akumuliatorių priežiūros darbus leidžiama vykdyti tik gamintojui arba įgaliotiems serviso centrams.

Papildomos specifinės kampų sujungimo frezos saugos taisyklės

- **Diskinių pjoviklių apsakos privalo būti bent jau lygios maksimalioms ant elektrinio įrankio nurodytomis apsakoms.** Greičiau negu nurodytomis apsakomis besisukantys diskiniai pjovikliai gali atsiskirti ir sužaloti.
- **Visada naudokite apsaugą.** Apsaugas padeda apsaugoti operatorių nuo sulūžusio diskinio pjoviklio fragmentų ir netyčinio prisilietimo prie diskinio pjoviklio.
- **Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo papildomas įtaisas gali paliesti paslėptus laidus, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotą, laikyti skirtų paviršių.** Pjovimo priedui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali nutrenkti operatorių.
- **DIDŽIAUSIAS** leistinas diskinio pjoviklio skersmuo yra 102 mm.
- **NENAUDOKITE** atšipusių ar apgadintų diskinių pjoviklių.
- Prieš dirbdami patikrinkite, ar tinkamai veikia apsaugo atitraukimo sistema.
- **Dėvėkite dulkių kaukę.** Dulkės gali apsunkinti kvėpavimą ir pakenkti jūsų sveikatai.
- Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo įsitikinkite, kad įrankis išjungtas.
- Neišjunkite įrankio, kol pjoviklis laisvai nesisuka.
- Prieš pradėdami, darbą iš ruošinio pašalinkite visas vinis ir kitus metalinius objektus.
- Išjungę įrankį niekada nebandykite sustabdyti pjoviklio spausdamį jo šoną.
- Įrankis turi būti naudojamas tik medienai ar plastikui pjauti.
- Įsitikinkite, kad visi pjoviklį dengiantys įtaisai yra tinkamos darbinės būklės.
- Niekada nedėkite neišjungto įrankio ant stalo arba darbastalio.
- Naudokite tik šiąme naudotojo vadove nurodytas specifikacijas atitinkančius pjoviklius.

- Negalima naudoti pjoviklių, pagamintų iš gausiai legiruoto, greitapjovio plieno (HSS). Geriausi rezultatai pasiekiami naudojant pjoviklius, kurių galiukai padengti karbidu arba CrV pjoviklius.
- Galima naudoti tik aštrius, puikios darbinės būklės pjoviklius. Įtrūkusius arba sulinkusius pjoviklius būtina nedelsiant išmesti ir pakeisti naujais.
- Įsitikinkite, kad pjoviklis yra gerai užfiksuotas ir sukasi tinkama kryptimi.
- Įrankiui pradėjus staiga strigti įvyksta atatranka, įrankis yra stumiamas link operatoriaus. Užstrigus pjovikliui ar įrankiui iškart atleiskite jungiklį.
- Užtikrinkite, kad pjovikliai būtų aštrūs.
- Atremkite dideles plokštes šalia pjovimo srities.
- Pjaudami neatitraukite įrankio nuo ruošinio, kol sukasi pjoviklis. Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį ir palaukite, kol pjoviklis nebesisuka.

Liekamieji pavojai

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- pavojus susižeisti keičiant pjoviklį;
- pavojus įkvėpti kenksmingų dulkių, kai pjaunamos medžiagos.

Įkrovikliai

DeWALT įkroviklių reguliuoti nereikia, jie sukurti taip, kad juos naudoti būtų kaip įmanoma paprasčiau.

Elektros sauga

Elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Visuomet patikrinkite, ar akumuliatoriaus įtampa atitinka įtampą, nurodytą duomenų lentelėje. Visuomet patikrinkite, ar jūsų įkroviklio įtampa atitinka jūsų maitinimo tinklo įtampą.



Šis DeWALT įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, atitinkančią standartą EN60335, todėl įžeminimo laidas nebūtinas.

Pažeistą maitinimo kabelį leidžiama keisti tik DeWALT arba įgaliotajai serviso įmonei.

Maitinimo kištuko keitimas

(tik Jungtinei Karalystei ir Airijai)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- Saugiai išmeskite seną kištuką.
- Rudą laidą prijunkite prie kištuko srovės įvado.
- Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.



ĮSPĖJIMAS! Prie įžeminimo kontakto nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 3 A.

Ilginimo kabelio naudojimas

Ilginimo kabelį reikėtų naudoti tik tada, kai tai būtina. Naudokite aprobuotą ilgino kabelį, kurio galia atitiktų jūsų įkroviklio galią (žr. skyrių **Techniniai duomenys**). Minimalus laidininko skerspjūvio plotas – 1 mm², maksimalus ilgis – 30 m.

Jei naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

Svarbios saugos taisyklės naudojant visus akumuliatorių įkroviklius

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. Šiame vadove pateikiamos svarbios derančių akumuliatorių įkroviklių saugos ir naudojimo instrukcijos (žr. skyrių **Techniniai duomenys**).

- *Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir ant įkroviklio, akumuliatoriaus bei gaminio, kuriame naudojamas akumuliatorius, pažymėtus įspėjamuosius ženklus.*



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Saugokite įkroviklį, kad į jį vidų nepakliūtų vandens. Kitaip galite gauti elektros smūgį.



ĮSPĖJIMAS! Rekomenduojame naudoti apsauginį šrovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios šrovės stipris neviršytų 30 mA.



ATSARGIAI! Pavojus nusideginti. Norėdami sumažinti sužeidimo pavojų, kraukite tik DEWALT daugkartinio naudojimo akumuliatorius. Kitų tipų akumuliatoriai gali trūkti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.



ATSARGIAI! Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

PASTABA. Tam tikromis sąlygomis, kai įkroviklis įjungtas į maitinimo tinklą, kokia nors pašalinė medžiaga gali trumpuoju jungimu sujungti neapsaugotus, įkroviklio viduje esančius įkrovimo kontaktus. Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pavyzdžiui, plieno drožlių, aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai lizde nėra akumuliatoriaus, būtinai atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Prieš valydami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tinklo.

- **NEBANDYKITE įkrauti akumuliatorių kitais įkrovikliais nei nurodyti šiame vadove.** Įkroviklis ir akumuliatorius specialiai pagaminti veikti kartu.
- **Šie įkrovikliai nėra skirti naudoti jokiais kitais tikslais, tik DEWALT įkraunamiems akumuliatoriams įkrauti.** Naudojant bet kokiais kitais tikslais, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros šrovės.
- **Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir sniego.**
- **Atjungdami įkroviklį nuo maitinimo lizdo, traukite už kištuko, o ne už kabelio.** Taip sumažės pavojus pažeisti maitinimo kištuką ir kabelį.
- **Pasirūpinkite, kad kabelis būtų nutiestas taip, kad ant jo niekas neužliptų, už jo neužkliūtų ar kitaip jo nesugadintų ir nenutemptų.**
- **Nenaudokite ilginimo kabelio, nebent tai būtina.** Naudojant netinkamą ilginimo kabelį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros šrovės.
- **Ant įkroviklio nedėkite jokių daiktų ir nedėkite įkroviklio ant minkšto pagrindo, kad nebūtų uždengtos jo ventiliacijos angos ir įrenginio vidus pernelyg neįkaistų.** Įkroviklį padėkite atokiai nuo bet kokio šilumos šaltinio. Įkroviklis aušinamas pro korpuso viršuje ir apačioje esančias ventiliacijos angas.
- **Nenaudokite įkroviklio su pažeistu kabeliu ar elektros kištuku – juos būtina nedelsiant pakeisti.**

- **Nenaudokite įkroviklio, jei jis buvo stipriai sutrenktas, numestas arba kitaip apgadintas.** Nugabenkite jį į įgaliotąjį serviso centrą.
- **Neardykite įkroviklio. Prireikus atlikti jo priežiūros ar remonto darbus, nugabenkite į įgaliotąjį serviso centrą.** Netinkamai surinkus gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros šrovės.
- **Jei pažeidėte maitinimo kabelį, pasirūpinkite, kad jį nedelsiant pakeistų gamintojas, jo priežiūros agentas arba analogiškos kvalifikacijos specialistas, kad išvengtumėte pavojaus.**
- **Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo maitinimo lizdo. Taip sumažės elektros smūgio pavojus.** Išėmus akumuliatorių, šis pavojus nesumažės.
- **NEKADA nebandykite kartu sujungti dviejų įkroviklių.**
- **Įkroviklis suprojektuotas jungti į standartinį 230 V buitinį maitinimo lizdą. Nebandykite jo naudoti su jokios kitos įtampos tinklu.** Tai netaikoma automobilišiam įkrovikliui.

Akumuliatoriaus įkrovimas (B pav.)

1. Prieš įdėdami akumuliatorių, prijunkite įkroviklį prie tinkamo maitinimo lizdo.
2. Įdėkite akumuliatorių **12** į įkroviklį. Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų iki galo įstatytas į įkroviklį. Mirksinti raudona (įkrovimo) lemputė informuoja, kad pradėta įkrauti.
3. Įkrovimas bus baigtas, kai ši raudona lemputė ŠVIES nuolat. Tada akumuliatorius būna visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat naudoti arba palikti įkroviklyje. Norėdami išimti akumuliatorių iš įkroviklio, paspauskite ant akumuliatoriaus esantį atleidimo mygtuką **13**.

PASTABA. Norėdami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumuliatoriaus našumą ir eksploataciją, prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.

Įkroviklio naudojimas

Žr. toliau pateiktus indikatorius, kuriais apibūdinama akumuliatoriaus įkrovimo būsena.

Įkrovimo indikatoriai	
	Įkrovimas
	Visiškai įkrautas
	Karšto / Šalto akumuliatoriaus delsa*

*Tuo metu raudona lemputė tebe mirksės, tačiau geltona indikatorius lemputė ims šviesti nepertraukiamai. Akumuliatoriui pasiekus tinkamą temperatūrą, geltona lemputė užges ir įkroviklis pratęs įkrovimo procedūrą.

Derantis įkroviklis sugedusio akumuliatoriaus neįkrauna. Įkroviklis informuoja apie defektinį akumuliatorių, neįjungdamas lemputes.

PASTABA. Tai gali reikšti ir įkroviklio gedimą. Jeigu įkroviklis rodo gedimą, atiduokite įkroviklį ir akumuliatorių į įgaliotąjį serviso centrą, kad jie būtų patikrinti.

Karšto / šalto akumulatoriaus delsa

Jei įkroviklis aptinka, kad akumulatorius per karštas arba per šaltas, automatiškai įsijungia karšto / šalto akumulatoriaus delsos režimas, t. y. įkrovimas atidedamas, kol akumulatoriaus temperatūra vėl tampa tinkama. Po to įkroviklis automatiškai įjungia akumulatoriaus įkrovimo režimą. Ši savybė užtikrina maksimalią akumulatoriaus eksploataciją.

Šaltas akumulatorius bus įkraunamas lėčiau nei šiltas.

Akumulatorius bus lėčiau įkraunamas per visą įkrovimo ciklą ir nepasieks maksimalios įkrovimo spartos net ir sušilęs. Įkroviklis DCB118 yra su vidiniu ventiliatoriumi, kuris yra skirtas akumulatoriui ataušinti. Ventiliatorius automatiškai įsijungia, kai tik akumulatorių prireikia aušinti. Niekada nenaudokite įkroviklio, jei ventiliatorius tinkamai neveikia arba jei užkimštos ventiliacijos angos. Saugokite įkroviklį, kad jį jo vidų nepatektų jokių pašalinių daiktų.

Elektroninė apsaugos sistema

XR ličio jonų įrankiai turi elektroninę apsaugos sistemą, kuri saugo akumulatorių nuo perkrovos, perkaitimo ir visiško iškrovimo.

Suveikus elektroninei apsaugos sistemai, įrankis automatiškai išsijungia. Taip nutikus, įdėkite ličio jonų akumulatorių į įkroviklį ir visiškai jį įkraukite.

Montavimas ant sienos

Šie įkrovikliai skirti montuoti ant sienos arba statyti ant stalo ar darbastalio. Montuodami ant sienos, įkroviklį įrenkite pakankamai arti maitinimo lizdo, atokiai nuo kampų ar kitų kliūčių, kurios galėtų trukdyti laisvai cirkuluoti orui. Panaudodami įkroviklio galinę pusę kaip šablona, nustatykite montavimo ant sienos sraigtų vietas. Tvirtai pritvirtinkite įkroviklį, naudodami bent 25,4 mm ilgio sraigtus 7–9 mm skersmens galvutėmis, skirtus sieninėms plokštėms montuoti (įsigykite jų atskirai). Juos įsukite į medieną, palikdami maždaug 5,5 mm sraigto dalį neįsuktą. Sulygiuokite įkroviklio galinės dalies angas su kyšančiais sraigtų galais ir iki galo įsukite juos į angas.

Įkroviklio valymo instrukcijos

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Prieš pradėdami valyti atjunkite įkroviklį nuo kintamosios srovės lizdo.

Purvą ir tepalą nuo įkroviklio paviršiaus galima nuvalyti šluoste arba minkštu, nemetaliniu šepetėliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo tirpalų. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių: niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Akumulatoriai

Svarbios saugos taisyklės naudojant visų rūšių akumulatorių blokus

Užsakydami akumulatorių keitimui, būtinai nurodykite katalogo numerį ir įtampą.

Išėmus akumulatorių iš pakuotės, jis nebūna visiškai įkrautas. Prieš pradėdami naudoti akumulatorių ir įkroviklį, perskaitykite toliau pateiktas saugos instrukcijas. Po to atlikite nurodytas įkrovimo procedūras.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

- **Akumulatorių neįkraukite ir nenaudokite sprogioje aplinkoje, pvz., kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Įdedant arba ištraukiant akumulatorių iš įkroviklio, gali užsidegti dulksės arba garai.
- **Niekada nekiškite akumulatoriaus į įkroviklį per jėgą. Jokių būdu nemodifikuokite akumulatoriaus, norėdami, kad jis tilptų į nesuderinamą įkroviklį, nes akumulatorius gali trūkti ir sunkiai sužeisti.**
- Akumulatorius įkraukite tik DeWALT įkrovikliais.
- **NEAPTAŠKYKITE** ir nepanardinkite į vandenį ar kokį nors kitą skystį.
- **Įrankio ir akumulatoriaus negalima laikyti ar naudoti ten, kur aplinkos temperatūra gali nukristi žemiau 4 °C (pvz., žiemą lauko pašiušėse ar metaliniuose pastatuose) arba pasiekti ar viršyti 40 °C (pvz., vasarą lauko pašiušėse ar metaliniuose pastatuose).**
- **Nedeginkite akumulatoriaus net tada, kai jis yra smarkiai sugadintas ar visiškai nusidėvėjęs.** Ugnyje akumulatorius gali sprogti. Deginant ličio jonų akumulatorių, susidaro nuodingų garų ir medžiagų.
- **Jei akumulatoriaus skysčio patektų ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą švelniu muiliniu vandeniu.** Jei akumulatoriaus skysčio patektų į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jei prireiktų kreiptis pagalbos į gydytoją, žinokite, kad akumulatoriaus elektrolitas sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinio.
- **Atidarius akumulatoriaus skyrius, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo takus.** Išeikite į gryną orą. Jei simptomai neišnyksta, kreipkitės į gydytoją.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus nusidėginti. Akumulatoriaus skystis yra liepsnus ir patekus kibirkščiai arba paveiktas ugnimi gali užsidegti.



ĮSPĖJIMAS! Niekada nebandykite atidaryti akumulatoriaus. Nedėkite akumulatoriaus į įkroviklį, jei jo korpusas įskilęs ar pažeistas. Neskaldykite, nemėtykite ir negadinkite akumulatoriaus. Nenaudokite akumulatoriaus ar įkroviklio, jei jie buvo stipriai sutrenkti, numesti, pervaziuoti ar pažeisti kokiu nors kitu būdu (pvz., perverti vinimi, sutrenkti plaktuku, ant jų buvo atsistota ir pan.). Gali įvykti elektros smūgis arba galima žūti nuo elektros srovės. Sugadintus akumulatorius reikia grąžinti į serviso centrą, kur jie bus perdirbti.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Nesandėliuokite ir neneškite akumulatoriaus taip, kad metaliniai objektai galėtų prisiliesti prie atvirų akumulatoriaus kontaktų. Pavyzdžiui, nedėkite akumulatoriaus į prijuostę, kišenę, įrankių dėžę, gaminių komplektavimo dėžę, stalčių ir pan., kuriuose yra palaidų vinių, sraigtų, raktų ir kt.



ATSARGIAI! Nenaudojamą įrankį paguldykite ant šono ant lygaus pagrindo, kur už jo niekas neužklius ir kur jis ant nieko nenukris. Kai kuriuos įrankius su dideliais akumulatoriais galima ant šių pastatyti, tačiau taip stovėdami jie gali būti netyčia nugriauti.

Transportavimas

[SPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Vežant akumulatorius, gali kilti gaisras, jei akumulatoriaus kontaktai būtų netyčia sujungti laidžiosiomis medžiagomis. Veždami akumulatorius, užtikrinkite, kad akumuliatorių kontaktai būtų apsaugoti ir tinkamai izoliuoti nuo medžiagų, kurios galėtų juos sujungti ir sukelti trumpąjį jungimą. **PASTABA.** Ličio jonų akumuliatorių negalima vežti registruojamame bagaže.

DEWALT akumulatoriai dera su visomis galiojančiomis gabenimo taisyklėmis, kaip nurodyta pramoniniuose ir teisiniuose standartuose, įskaitant JT rekomendacijas dėl pavojingų prekių gabenimo; Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) taisyklės dėl pavojingų prekių vežimo, Tarptautinio pavojingų krovinių vežimo jūra kodekso (IMDG) taisyklės ir Europos sutartį dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais (ADR). Ličio jonų maitinimo elementai ir akumulatoriai yra išbandyti pagal JT bandymų ir kriterijų vadovą 38.3 punktą, kaip nurodyta JT rekomendacijose dėl pavojingų prekių gabenimo.

Daugeliu atvejų transportuojami DEWALT akumulatoriai nebus klasifikuojami kaip visiškai reglamentuojamos 9 klasės pavojingos medžiagos. Dažniausiai siuntas reikės deklaruoti kaip 9 klasės gaminius tik tuo atveju, jei gabenamų ličio jonų akumuliatorių energijos rodiklis viršys 100 vatvalandžių (Wh). Ant visų ličio jonų akumuliatorių yra nurodytas vatvalandžių rodiklis. Be to, dėl reglamentavimo sudėtingumo DEWALT nerekomenduoja gabenti atskirų ličio jonų akumuliatorių oro transportu, nesvarbu, kokį vatvalandžių rodiklį jie turi. Visgi įrankius su akumulatoriais (komplektus) galima gabenti oro transportu, jei akumulatoriaus vatvalandžių rodiklis neviršija 100 Wh.

Nesvarbu, ar siunta yra visiškai reglamentuojama, ar ne – vežėjas privalo pasidomėti naujausiais galiojančiais reikalavimais dėl pakavimo, ženklavimo / žymėjimo ir dokumentacijos reikalavimų.

Šiame vadovo skyriuje pateikta informacija šio dokumento rengimo metu buvo teisinga ir, mūsų manymu, tiksli. Visgi negalime suteikti nei aiškiai išreikštų, nei numanomų garantijų. Pirkėjas privalo užtikrinti, kad jo veiksmai nepažeistų galiojančių įstatymų.

Sandėliavimo rekomendacijos

1. Geriausia saugojimui vieta turi būti vėsi ir sausa, esanti atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio. Norėdami užtikrinti optimalų veikimą ir eksploataciją, akumulatorius sandėliuokite kambario temperatūroje.
2. Norėdami, kad akumulatorius būtų eksploatuojamas kuo ilgiau, jį laikykite vėsioje, sausoje vietoje, visiškai įkrautą ir išimtą iš įkroviklio.

PASTABA. Akumuliatorių negalima sandėliuoti visiškai iškrautų. Prieš naudojimą akumuliatorių reikia įkrauti.

Ant įkroviklio ir akumulatoriaus esančios etiketės

Kartu su šiuo vadovu naudojamomis piktogramomis gali būti naudojamos ir šios įkroviklių bei akumuliatorių etiketės esančios piktogramos:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Įkrovimo trukmė nurodyta skyriuje **Techniniai duomenys**.



Patikrinimui nenaudokite el. srovei laidžių daiktų.



Neįkraukite sugadintų akumuliatorių.



Saugokite nuo vandens.



Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.



Įkraukite tik esant 4–40 °C temperatūrai.



Skirta naudoti tik patalpoje.



Utilizuokite akumuliatorių nepakenkdami aplinkai.



Akumulatorius įkraukite tik nurodytais DEWALT įkrovikliais. Jei DEWALT įkrovikliais įkrausite ne DEWALT gamybos akumulatorius, šie gali įtrūkti arba sukelti pavojingų situacijų.



Nedeginkite akumulatoriaus.

Akumulatoriaus tipas

Nurodyti įrankiai veikia su 18 voltų akumulatoriumi: DCW682

Galima naudoti šiuos akumulatorius: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034. Daugiau informacijos rasite skyriuje **Techniniai duomenys**.

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 Kampų sujungimo freza
- 1 Dulkių maišas
- 2 Dulkių adapteriai
- 1 Veržliaraktis su smaigais
- 1 T20 „Torx“ raktas
- 1 Ličio jonų akumulatorius (modeliai C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Ličio jonų akumulatoriai (modeliai C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Ličio jonų akumulatoriai (modeliai C3, D3, G3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Naudotojo vadovas

PASTABA. Modeliai N pateikiami be akumuliatorių, įkroviklių ir reikmenų dėžių. Modeliai NT pateikiami be akumuliatorių ir įkroviklių. B modeliai pateikiami su „Bluetooth®“ akumuliatoriais.

PASTABA. Žodelis Bluetooth® ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth®, SIG, Inc. Visus tokius ženklus DeWALT naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekybiniai pavadinimai priklauso jų atitinkamiems savininkams.

- Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.
- Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Dėvėkite ausų apsaugos priemones.



Dėvėkite akių apsaugos priemones



Pjoviklio skersmuo

Datos kodo vieta (B pav.)

Datos kodas **20**, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2022 XX XX

Pagaminimo metai ir savaitė

Aprašymas (A pav.)



ĮSPĖJIMAS! Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- 1 Svirtinis jungiklis
- 2 Atrakcinimo jungiklis
- 3 Pagalbinė rankena
- 4 Kreiptuvo aukščio reguliatorius
- 5 Dulkių ištraukimo anga
- 6 Reguluojamas kreiptuvas
- 7 Nuo slydimo saugantys kaiščiai
- 8 Įpjovos gylis reguliavimo rankenėlė
- 9 Kreiptuvo aukščio užrakinimo rankenėlė
- 10 Ašies užraktas
- 11 Reguluojamo kreiptuvo užrakinimo rankenėlė
- 12 Akumuliatorius
- 13 Akumuliatoriaus atleidimo mygtukas

Naudojimo paskirtis

Kampų sujungimo freza yra skirta sujungimams su plokščiomis įlaidomis medienoje ir medienos gaminiuose daryti.

NENAUDOKITE drėgnoje aplinkoje, taip pat – šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

Ši kampų sujungimo freza yra profesionalų elektrinis įrankis.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- Šiuo prietaisu negali naudotis maži vaikai ir ligoti žmonės. Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.
- Šis įrankis neskirtas naudoti menkesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikų negalima palikti vienų su šiuo gaminiu.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.



ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik DeWALT akumuliatorius ir įkroviklius.

Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš įrankio (B pav.)

PASTABA. Užtikrinkite, kad akumuliatorius **12** būtų visiškai įkrautas.

Kaip įdėti akumuliatorių į įrankio rankeną

1. Sulygiuokite akumuliatorių su kreiptuvais įrankio rankenoje (B pav.).
2. Įkiškite akumuliatorių į rankeną, kad jis būtų tvirtai įstatytas į įrankį ir spragtelėdamas užsifiksuotų.

Kaip ištraukti akumuliatorių iš įrankio

1. Paspauskite akumuliatoriaus atleidimo mygtuką **13** ir tvirtai ištraukite akumuliatorių iš įrankio rankenos.
2. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį, kaip aprašyta šio vadovo skyriuje apie įkroviklį.

Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius (B pav.)

Kai kuriuose DeWALT akumuliatoriuose įrengtas įkrovos lygio matuoklis, kurį sudaro trys žalios spalvos šviesos diodų lemputės, rodančios akumuliatoriaus įkrovos lygį.

Norėdami įjungti įkrovos lygio indikatorius, paspauskite ir palaikykite įkrovos lygio indikatorius mygtuką **14**. Užsidegusių trijų žalių šviesos diodų lempučių derinys parodys, kiek akumuliatoriuje liko energijos. Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis nesiekia minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovos lygio matuoklis nešviečia ir akumuliatorių reikia įkrauti.

PASTABA. Įkrovos lygio indikatorius tik parodo, kiek akumuliatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmenys priklauso nuo gaminio sudedamųjų dalių, temperatūros bei kokiam darbui įrankį naudoja galutinis naudotojas.

Reguliuojamas kreiptuvas (D1, D2 pav.)

Šis reguliuojamas kreiptuvas **6** leidžia tiksliai nustatyti vietą, kurioje bus pjaunamos angos jungimo įdėklams. Norėdami nustatyti kreiptuvo aukštį:

1. Atlaisvinkite kreiptuvo aukščio užrakinimo rankenėlę **9**.
2. Nustatykite aukščio reguliatorių **4** pagal savo poreikius. Kai kreiptuvas nustatytas ties 90°, skalėje po užrakinimo rankenėle rodomas atstumas tarp pjoviklio centro ir kreiptuvo paviršiaus.
3. Suveržkite užrakinimo rankenėlę.

Kreiptuvo kampo nustatymas

1. Atlaisvinkite reguliuojamo kreiptuvo užrakinimo rankenėlę **11**.
2. Palenkite kreiptuvą reikiamu kampu.
3. Suveržkite reguliuojamo kreiptuvo užrakinimo rankenėlę.

Tikslusis reguliavimas naudojamas galimai jungimo įdėklo dydžio tolerancijai eliminuoti.

Frezos pagrindo žymos

Jei dirbate be kreiptuvo, pavyzdžiui, darydami T formos sujungimus, galite naudoti griovelius ant frezos pagrindo, kad tinkamai išlygiuotumėte įrankį.

1. Nustatykite kreiptuvą į 0° padėtį, kaip aprašyta anksčiau.
2. Storesnius negu 19 mm ruošinius sucentruokite vadovaudamiesi pagrindo kraštu.
3. Kitiems ruošiniams naudokite raudonas centro linijos žymą, kad sulygiuotumėte įrankį.
4. Du grioveliai nurodo pjūvio ilgį. Kad ruošinys nelūžtų, įsitikinkite, jog jis yra ilgesnis už šiuos griovelius.

Įpjovos gylio reguliavimas (E pav.)

Įpjovos gylį reikia sureguliuoti taip, kad jis atitiktų jungimo įdėklo dydį. Skaičiai 0, 10 ir 20 esantys ant gylio reguliavimo rankenėlės, atitinka jungimo įdėklo dydį. M reiškia maksimalų, maždaug 20 mm pjovimo gylį.

PASTABA. Maksimalus 20 mm pjovimo gylis galimas tik su nauju pjovikliu ir atstūmus tiksliojo reguliavimo sraigta (žr. Tikslusis įpjovos gylio reguliavimas).

- Pasukite gylio reguliavimo rankenėlę **8** į norimą padėtį ir sulyginkite atitinkamą skaičių su raudona rodykle ant įrankio.

Tikslusis įpjovos gylio reguliavimas (F pav.)

Tikslusis reguliavimas naudojamas galimai jungimo įdėklo dydžio tolerancijai eliminuoti.

1. Pakelkite kreiptuvą **6** į aukščiausią padėtį, kaip aprašyta anksčiau.
2. Įkiškite T20 „Torx“ raktą kaip parodyta ir sureguliuokite norimą įpjovos gylį sukdamis sraigta **23** (norėdami sumažinti įpjovos gylį, sukite pagal laikrodžio rodyklę). Kiekvienas visas pasukimas pakeičia gylį 1 mm.
3. Patikrinkite nustatymą atlikdami bandomąjį pjūvį medienos atraižoje.

Nuo slydimo saugantys kaiščiai (G pav.)

Nuo slydimo saugantys kaiščiai **7** neleidžia kampų sujungimo frezai nuslysti į kairę pjaunant. Apdirbant matomas ruošinio dalis galite įtraukti kaiščius, kad nesubraižytumėte ruošinio.

1. Norėdami įtraukti kaiščius, plokščiu atsuktuvu šiek tiek pasukite juos pagal laikrodžio rodyklę.
2. Norėdami vėl naudoti kaiščius, šiek tiek pasukite juos prieš laikrodžio rodyklę.

Kaip pakeisti pjoviklį (H, I, J pav.)



ĮSPĖJIMAS!

- Įsitikinkite, kad pjoviklio dantukai yra nukreipti prieš laikrodžio rodyklę, kaip parodyta (I pav.).
 - Pakeitę pjoviklį visada patikrinkite pjovimo gylį ir, jei reikia pakoreguokite.
 - Nenaudokite mažesnio ar didesnio skersmens pjoviklių nei rekomenduojama. Tinkamų pjoviklio duomenų ieškokite skirsnyje „Techniniai duomenys“.
 - Naudokite tik šiame vadove nurodytus pjoviklius atitinkančius standartą EN847-1.
3. Atsukite keturis T20 sraigtus „Torx“ galvute **15** nuo pagrindo plokštės ir nuimkite dangtį.
 4. Nuspauskite ašies užraktą **10** ir sukdamis prieš laikrodžio rodyklę nuimkite jungę.
 5. Pakeiskite pjoviklį. Jo dantukai turi būti nukreipti prieš laikrodžio rodyklę.
 6. Tvirtai suveržkite jungę sukdamis ją pagal laikrodžio rodyklę ir laikydami nuspausť ašies užraktą.
 7. Sumontuokite dangčio plokštę ir priveržkite šešiakampius varžtus.



Dulkių ištraukimas (K1, K2, K3 pav.)

Naudodami tinkamą adapterį galite prijungti dulkių maišą arba dulkių trauktuvą.

Dulkių trauktuvas

1. Įkiškite tinkamą adapterį **16** arba **17** į dulkių ištraukimo angą **5**.
2. Prijunkite dulkių trauktuvą prie adapterio.

Dulkių maišas

1. Įkiškite tiesų adapterį **16** į dulkių ištraukimo angą **5**.
2. Prie adapterio pritvirtinkite dulkių maišą **18**.
3. Kai tik įmanoma, prijunkite dulkių ištraukimo įrenginį, projektuotą atsivėlgiant į atitinkamus reglamentus dėl dulkių emisijos.

Su „AirLock™“ derančio dulkių trauktuvo (K3 pav.) prijungimas



ĮSPĖJIMAS! Naudodami dulkių ištraukimo sistemą, prieš darbo pradžią ir pakankamai dažnai darbo metu ištuštinkite dulkių siurbį. Įtsargiai šalinkite dulkes. Įkvėptos,

*prarytos ar patekę ant odos dulkės gali pakenkti sveikatai.
Smulkiosse dulksėse esančios medžiagos gali būti sprogios.*

Šis įrankis dera su „DeWALT AirLock™“ sujungimo sistema.
„AirLock™“ leidžia greitai ir saugiai sujungti „AirLock™“ jungtį **21** ir tiesų adapterį **16**.

1. Išimkite akumuliatorių.
2. Užtikrinkite, kad „AirLock™“ jungties žiedas būtų atrakinioje padėtyje. (Žr. K3 pav.) Sulygiuokite įranta **22**, esančias ant žiedo ir „AirLock™“ jungties, kaip parodyta atrakinimo ir užrakinimo padėtyse.
3. Užspauskite „AirLock™“ jungtį ant adapterio jungties taško.
4. Pasukite žiedą į užrakinimo padėtį.

PASTABA. Žiedo viduje esantys rutuliniai guoliai užsifiksuoja lizde ir jungtis tampa sandari. Dabar elektrinis įrankis saugiai prijungtas prie dulkių trauktuvo.

PASTABA. Apgadinant movą ant dulkių ištraukimo angos naudotojas gali nuimti ir pakeisti. Movą galima įsigyti kaip pasirinkamą priedą ir pakeisti naudojant atsuktuvą.

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcijos



ISPĖJIMAS! Visuomet laikykitės saugos instrukcijų ir galiojančių reglamentų.



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių.
Netyčia įjungus galima susižeisti.

Tinkama rankų padėtis (V pav.)



ISPĖJIMAS! Siekdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **BŪTINAI** laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.



ISPĖJIMAS! Siekdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **BŪTINAI** tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją.

Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant pagalbinės rankenos **3**, o kita ranka – ant pagrindinės rankenos **19**.

Svirtinis jungiklis (C pav.)



ATSARGIAI! Tvirtai laikykite įrankį už pagalbinės rankenos ir korpuso, kad suvaldytumėte įrankį paleidimo ir naudojimo metu bei tol, kol pjovikliai nesustos sukis. Prieš padėdami įrankį, įsitikinkite, kad pjoviklis visiškai nesisuka.

PASTABA. Siekdami apriboti netikėtus įrankio judesius, neįjunkite ir neišjunkite įrankio esant apkrovai. Leiskite kampų sujungimo frezai maksimaliai įsisukti ir tik tada palieskite darbinį paviršių. Prieš išjungdami pakelkite įrankį nuo darbinio paviršiaus. Palaukite, kol įrankis sustos, ir tik tada padėkite jį.

1. Norėdami įjungti įrankį, paspauskite atrakinimo jungiklį **2** link įrankio galinės dalies, tada nuspauskite svirtinį jungiklį **1**. Įrankis veiks, kol bus spaudžiamas jungiklis.
2. Išjunkite įrankį, atleisdami svirtinį jungiklį.

Įtampos nebuvimas

Nutrūkus maitinimui, įtampos nebuvimo funkcija neleidžia paleisti kampų sujungimo frezos iš naujo, nebent jungiklis išjungiamas ir vėl įjungiamas.

Kampų sujungimas (L–0 pav.)



ISPĖJIMAS! Visada padarykite bandomąjį pjūvį medienos atraižoje ir patikrinkite įpjovos gylį. Jei reikia, atlikite tikslųjį reguliavimą, kaip aprašyta skyriuje **Surinkimas ir reguliavimas**.

Norint stabiliai ir tiksliai sujungti kampus su įdėklais gali būti naudojamos įvairūs metodai. Šiame vadove išsamiau aptariamos svarbiausi metodai (L pav.).

Jungimo įdėklo dydžio pasirinkimas (M pav.)

Yra trijų dydžių jungimo įdėklai: Nr. 0, Nr. 10 ir Nr. 20. Paprastai reikia naudoti didžiausią ruošiniui tinkamą įdėklą.

Pasirinkę naudojamo įdėklo dydį, sureguliuokite įpjovos gylį, kaip aprašyta skirsnyje **Įpjovos gylio reguliavimas**.

Įdėklų vietos nustatymas (N1–N4 pav.)

Jungiant kampus jungimo įdėklai turi būti išdėstyti 15–25 cm intervalu. Išorinė įdėklų dalis turi būti 5–7,5 cm nuo ruošinio galo (N1 pav.).

Jungiant siaurus ruošinius, pavyzdžiui, paveikslų rėmus, net mažiausio dydžio įdėklai gali būti per dideli sujungimui.

Tokiu atveju, užtepus klijų, išsikišusį įdėklo galą reikia nupjauti (N2 pav.).

Sujungiant storesnius nei maždaug 2,5 cm ruošinius, papildomam tvirtumui galima naudoti pora įdėklų (N3 pav.).

Norėdami pažymėti jungiamas dalis, pirmiausia sudėkite jas taip, kaip jos bus jungiamos. Naudodami kampainį nubrėžkite žymos liniją palei dalis (N4 pav.).

Įdėklų angų pjovimas (O pav.)

1. Sureguliuokite įrankio nustatymus kaip aprašyta anksčiau.
2. Sulygiuokite centro žymą ant įrankio pagrindo su žymos linija kaip parodyta.
3. Įjunkite įrankį ir palaukite kelias sekundes, kol pjoviklis suksis maksimaliomis apskomis.
4. Tvirtai spauskite kreiptuvą prie ruošinio ir stumkite pjoviklį, kol pasieksite stabdymo padėtį.
5. Palaukite, kol įrankis įtrauks pjoviklį iš ruošinio.
6. Išjunkite įrankį.

Ruošinių sudėjimas

1. Stenkitės sudėti ruošinius pagal planuojamą sujungimą, kad patikrintumėte, ar sujungimas pavyks tinkamai.
2. Tolygiai paskleiskite tinkamų klijų į jungimo įdėklo angas ir ant sujungimo paviršių.
3. Įkiškite įdėklus į angas, įdėklai turi liestis prie klijų.
4. Sudėkite ruošinius ir juos suspauskite, kol klijai išdžius.

Sujungimai „kraštas prie krašto“

(P1, P2 pav.)

1. Padėkite ruošinius ant plokščio paviršiaus taip, kaip jie turės būti sujungti.
2. Pažymėkite jungimo įdėklo centrus. Jungimo įdėklai turi būti išdėstyti 15–25 cm intervalu; išorinė įdėklų dalis turi būti 5–7,5 cm nuo ruošinio galo (P1 pav.).
3. Nustatykite 90° kreiptuvo kampą.
4. Nustatykite aukščio reguliatorių, kad įdėklas būtų ruošinio centre.
5. Sureguliuokite kitus įrankio nustatymus kaip aprašyta anksčiau.
6. Išpaukite angas jungimo įdėklams kaip aprašyta anksčiau (P2 pav.).

Rėmų sujungimas (Q1–Q3 pav.)

1. Padėkite ruošinius ant plokščio paviršiaus taip, kaip jie turės būti (Q1, Q2 pav.) sujungti.
2. Pasirinkite tinkamo dydžio jungimo įdėklą.
3. Pažymėkite jungimo įdėklo centrus.
4. Sureguliuokite įrankio nustatymus kaip aprašyta anksčiau.
5. Išpaukite angas jungimo įdėklams kaip aprašyta anksčiau (Q3 pav.).

Kampų sujungimas (R1, R2 pav.)

1. Išdėstykite ruošinius taip, kaip jie turės būti sujungti (R1 pav.).
2. Pasirinkite tinkamo dydžio jungimo įdėklą.
3. Pažymėkite jungimo įdėklo centrus.
4. Priekiniams pjūviui prispauskite ruošinį ir sulygiuokite įrankį kaip parodyta (R2 pav.).
5. Išpaukite angas jungimo įdėklams kaip aprašyta anksčiau.

Sujungimai su poslinkiu (S pav.)

Sujungdami du nevienodo storio ruošinius, atlikite šiuos veiksmus:

1. Išdėstykite ruošinius taip, kaip jie turės būti sujungti.
2. Pasirinkite tinkamo dydžio jungimo įdėklą.
3. Pažymėkite jungimo įdėklo centrus.
4. Pasirinkite ruošinį, kuris bus gale.
5. Nustatykite aukščio reguliatorių, kad įdėklas būtų ruošinio centre.
6. Išpaukite angas jungimo įdėklams kaip aprašyta anksčiau.
7. Sureguliuokite kreiptuvą atstumui, lygiu norimam poslinkiui. Nustatymui naudokite skalę.
8. Išpaukite angas jungimo įdėklams kaip aprašyta anksčiau.

Įstriži krašto sujungimai (T1–T4 pav.)

Sulygiuoti išoriniai paviršiai

1. Išdėstykite ruošinius taip, kaip jie turės būti sujungti.
2. Pažymėkite jungimo įdėklo centrus ant sujungimo išorės.
3. Nustatykite 90° kreiptuvo kampą.

4. Sureguliuokite kreiptuvą, kad įdėklas būtų sujungimo viduje, kur ruošinys yra storesnis. Pasirinkite reikiamą jungimo įdėklo dydį (T2 pav.).
5. Prispauskite ruošinį ir sulygiuokite įrankį kaip parodyta (T3 pav.).
6. Išpaukite angas jungimo įdėklams kaip aprašyta anksčiau.

Sulygiuoti vidiniai paviršiai

1. Išdėstykite ruošinius taip, kaip jie turės būti sujungti.
2. Pažymėkite jungimo įdėklo centrus ant sujungimo vidinės pusės.
3. Nustatykite 45° kreiptuvo kampą.
4. Sureguliuokite kreiptuvą, kad įdėklas būtų sujungimo viduje, kur ruošinys yra storesnis. Pasirinkite tinkamo dydžio jungimo įdėklą.
5. Prispauskite ruošinį ir sulygiuokite įrankį kaip parodyta (T4 pav.).
6. Išpaukite angas jungimo įdėklams kaip aprašyta anksčiau.

T formos sujungimai (U1–U5 pav.)

Šio tipo sujungimai dažniau naudojami lentynoms prie šoninių plokščių tvirtinti (U1 pav.).

1. Padėkite ruošinius ant plokščio paviršiaus taip, kaip jie turės būti sujungti (apversta T raidė).
2. Pažymėkite jungimo įdėklo centrus ant lentynos dalies.
3. Atsargiai pažymėkite lentynos viršų ant šoninės plokštės (U2 pav.).
4. Suspauskite kreiptuvu šoninės plokštės viršų ir sulygiuokite lentynos galą su linija (U3 pav.).
5. Pasirinkite tinkamo dydžio jungimo įdėklą.
6. Nustatykite 0° kreiptuvo kampą.
7. Sulygiuokite įrankį su jungimo įdėklo žymomis, naudodami žymas ant įrankio pagrindo.
8. Atlikite vertikalių (U4 pav.) ir horizontalių (U5 pav.) pjūvius visose įdėklo dėjimo vietose.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrsite ir reguliariai valysite.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių.
Netyčia įjungus galima susižeisti.

Įkrovikliui ir akumuliatoriui jokios priežiūros nereikia.



Tepimas

Šio elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.



Valymas



ĮSPĖJIMAS! Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventilacijos angas susikaupė purvo ar dulkių, išpūskite jas sausu oru. Atlikdami šį darbą, dėvėkite patvirtintas akių apsaugos priemones ir dulkių kaukę.



ĮSPĖJIMAS! Nemetaliųjų įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas. Naudokite tik švelniu muilinu vandeniu sudrėkintą šluostę. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Pasirinktiniai priedai



ĮSPĖJIMAS! Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei DEWALT priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu galima naudoti tik DEWALT rekomenduojamus priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotąjį atstovą.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminuose ir akumulatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti; taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumulatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite adresu www.2helpU.com.

Akumulatorius

Šis ilgalaikiam naudojimui skirtas akumulatorius turi būti įkraunamas tuomet, kai nebegali maitinti įrankio pakankama galia. Baigus techninę eksploataciją gaminį reikia utilizuoti nepakenkiant aplinkai:

- Visiškai iškrovę išimkite akumuliatorių iš įrankio.
- Ličio jonų akumulatorius galima perdirbti. Gražinkite juos savo įgaliotajam atstovui arba pridukite į vietos surinkimo punktą. Taip surinkti akumulatoriai bus perdirbti arba tinkamai utilizuoti.

PLAKANO IERIEVJU FRĒZE DCW682

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

		DCW682
Spriegums	V_{DC}	18
Veids		1
Akumulatora veids		Litija jonu
Maks. izejas jauda	W	900
Tukšgaitas ātrums	apgr./min	8000
Griešanas dziļums, maks.	mm	20
legriešanas dziļuma regulēšana	mm	8/10/12 (plakanajiem ierīevjiem 0/10/20)
Griešņa diametrs	mm	102
Griešņa platums	mm	4
Svars	kg	2,5
Trokšņa un vibrāciju vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN60745-2-19		
L_{PA} (skaņas emisijas spiediena līmenis)	dB(A)	84
L_{WA} (skaņas jaudas līmenis)	dB(A)	95
K (neprecizitāte norādītajam skaņas līmenim)	dB(A)	3
Galvenais rokturis		
Vibrāciju emisijas vērtība a_h	m/s^2	1,5
Neprecizitāte K	m/s^2	1,5

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju un/vai trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN60745, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju un/vai trokšņa emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju un/vai trokšņa emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik labi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laika posmā.

Novērtējot vibrāciju un/vai trokšņa iedarbības līmeni, līdztekus darba režimam jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laika posmā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju un/vai trokšņa iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas (attiecas uz vibrāciju), jāorganizē darba gaita.

EK atbilstības deklarācija

Mašīnu direktīva



Plakano ierīevju frēze DCW682

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-19:2009+A1:2010.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Markus Rempel
inženiertehniskās nodaļas vadītāja vietnieks, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Vācija
15.02.2022.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA TIESĪBU AKTS "SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS, 2008"

**UK
CA**

PLAKANO IERIEVJU FRĒZE DCW682

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem:

tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem),

EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-19:2009+A1:2010.

Šie izstrādājumi atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem:

tiesību akts "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, S.I.2016/1091" (ar grozījumiem),

Akumulatori				Lādētāji / uzlādes laiks (minūtēs)***									
Kat. Nr.	V _{DC}	Ah	Svars (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datuma kods 201811475B vai vēlāks

**Datuma kods 201536 vai vēlāks

***Akumulatora uzlādes laiku tabula kalpo tikai atsaucei; uzlādes laiki atšķiras atkarībā no temperatūras un akumulatoru stāvokļa.


tiesību akts "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (ar grozījumiem).

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kura šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DeWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.





Karl Evans
 profesionālo elektroinstrumentu EANZ GTS nodaļas
 priekšsēdētāja vietnieks
 DeWALT UK, 270 Bath Road, Slough
 Berkshire, SL1 4DX
 Anglija
 15.02.2022.


 **BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.

 **BĪSTAMI!** Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**

 **BRĪDINĀJUMS!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**

 **UZMANĪBU!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBA! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus**, bet, ja to nenovērš, **var radīt materiālos zaudējumus.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termins "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Izmētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas. Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.**

- b) **Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d) **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) Personīgā drošība

- a) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodāties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
- c) **Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saģlabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saģlabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.
- g) **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, obligāti tās**

pievienojiet un ekspluatējiet pareizi. Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

- h) **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirkli.

4) Elektroinstrumentu ekspluatācija un apkope

- a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņāšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejašas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e) **Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g) **Elektroinstrumentu, tā piederumu, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
- h) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

5) Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.

- c) **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spailes.** Saskaroties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejausi pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzieni vai ievainojuma risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.
- g) **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6) Remonts

- a) **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- b) **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotam apkopes centram.

Papildu īpaši drošības norādījumi plakano ierīevju frēzēm

- **Griezējripi nominālajam ātrumam jāatbilst vismaz tam, kas norādīts uz instrumenta.** Ja griezējripas griežas ātrāk par nominālo ātrumu, tās var nolidot nost un izraisīt ievainojumus.
- **Vienmēr jābūt uzstādītam aizsargam.** Aizsargs nodrošina operatoram aizsardzību pret salūzušas griezējripas fragmentiem un nejašu saskari ar griezējripu.
- **Turiet elektroinstrumentu pie izolētā ruktura, ja grieznis darba laikā var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.
- **MAKSIMĀLAIS** pieļaujamais griezējripas diametrs ir 102 mm.
- **NELIETOJIET** neasas vai bojātas griezējripas.
- Pirms darba pārbaudiet, vai darbojas aizsarga ievilkšanas funkcija.
- **Valkājiet putekļu masku.** Pakļaujot sevi putekļu daļiņu iedarbībai, var rasties elpošanas traucējumi un, iespējams, arī ievainojumi.

- Pirms instrumenta pievienošanas barošanas avotam vienmēr pārbaudiet, vai tas ir izslēgts.
- Instrumentu nedrīkst izslēgt, kamēr griezējripas negriežas brīvi.
- Pirms darba sākšanas no apstrādājamā materiāla izņemiet visas naglas un metāla priekšmetus.
- Pēc instrumenta izslēgšanas griezējripu nedrīkst apturēt, spiežot uz tās malām.
- Ar instrumentu drīkst griezt tikai koksnī un plastmasu.
- Pārbaudiet, vai visas ierīces, kas analizē griezējripu, ir labā darba kārtībā.
- Instrumentu drīkst novietot uz galda vai darbagalda tikai tad, ja tas ir izslēgts.
- Drīkst lietot tikai tādas griezējripas, kas atbilst šajā lietošanas rokasgrāmatā norādītajiem tehniskajiem datiem.
- Nelietojiet tērauda saķausējuma lielātruma (HSS tērauda) griezējripas. Vismērotākās ir griezējripas, kas stiegotas ar karbīdu, vai hromvanādija griezējripas.
- Jāizmanto tikai asas griezējripas, kas ir nevainojamā darba kārtībā, bet salūzušas vai saliekts griezējripas ir nekavējoties jānomaina un jānodod atkritumos.
- Pārliecinieties, vai griezējripa ir cieši nostiprināta un griežas pareizajā virzienā.
- Atsitiens rodas, ja instruments sāk iestrēgt un tiek strauji grūsts atpakaļ operatora virzienā. Nekavējoties atlaidiet slēdzi, ja instruments iestrēgst un griezējripu nevar izkustināt.
- Regulāri uzasiniet asmeni.
- Novietojiet zem lieliem paneļiem balstus tajās vietās, kur notiek griešana.
- Griežot ierobus, neizceliet instrumentu ārā no apstrādājamā materiāla, kamēr griezējripa griežas. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un nogaidiet, līdz griezējripa apstājas.

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgi drošības noteikumi un tiek izmantotas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- ievainojuma risks, mainot griezējripu;
- risks ieelpot putekļus no materiāliem, kas griežot var būt kaitīgi veselībai.

Lādētāji

DeWALT lādētāji nav jānoregulē un ir izstrādāti tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējami.

Elektrodrošība

Elektromotors ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šīm DeWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstīgi EN60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai DeWALT vai pilnvarots apkopes centrs.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais dzīslas izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa spoli, vienmēr pilnībā atritiniet vadu.

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS. Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi savietojamiem akumulatoru lādētājiem (sk. **tehniskos datus**).

- Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas triecienu risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var gūt elektriskās strāvas triecienu.



BRĪDINĀJUMS! Ieteicams lietot noplūdrāvas aizsargierīci ar strāvas atslēgšanas funkciju, kam nominālā noplūdrāva nepārsniedz 30 mA.



UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DeWALT uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.



UZMANĪBU! Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar instrumentu.

IEVĒRĪBA! Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots barošanas avotam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no barošanas avota. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.

- **NEUZLĀDĒJIET akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.
- **Šie lādētāji ir paredzēti tikai un vienīgi DeWALT uzlādējamo akumulatoru uzdēšanai.** Lietojot to citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas vai nāvējoša triecienu risku.
- **Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**

- **Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi mazinās risks sabojāt barošanas vadu un kontaktdakšu.
- **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakļuptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- **Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas vai nāvējoša triecienu risku.
- **Uz lādētāja nedrīkst novietot nekādus priekšmetus, kā arī to nedrīkst novietot uz mīkstas pamatnes, lai nenosprostotu ventilācijas atveres un neizraisītu pārlietu pārkaršanu tā iekšpusē.** Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avotu. Lādētāja vēdināšanu nodrošina atveres korpusa augšpusē un apakšpusē.
- **Nelietojiet lādētāju, ja ir bojāts tā vads vai kontaktdakša,** — tie ir nekavējoties jānomaina.
- **Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.
- **Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas triecienu, nāvējoša triecienu vai aizdegšanās risks.
- Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētiem speciālistiem tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.
- **Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.** Tādējādi mazinās elektriskās strāvas triecienu risks. Šis risks nesamazinās, ja izņemat tikai akumulatoru.
- **NEDRĪKST vienlaicīgi saslēgt kopā divus lādētājus.**
- **Lādētājs ir paredzēts darbībai ar standartu 230 V mainsaimniecības elektrisko strāvu. Nedrīkst izmantot citu sprieguma līmeni.** Ņemiet vērā, ka tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.







Akumulatora uzlādēšana (B. att.)

1. Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai kontaktlīdzdai.
2. Ievietojiet akumulatoru **12** lādētājā līdz galam, līdz atduras. Vienmērīgi mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa, norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
3. Kad sarkanā lampiņa deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā. Lai izņemtu akumulatoru no lādētāja, nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **13**, kas atrodas uz akumulatora.

PIEZĪME. Lai nodrošinātu litiņa jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

Lādētāja darbība

Skatiet indikatorus turpmākajā tabulā, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

Uzlādes indikatori	
	Notiek uzlāde 
	Pilnībā uzlādēts 
	Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana* 

*Šajā laikā turpina mirgot sarkanā lampiņa un deg dzeltenā lampiņa. Tiklīdz akumulators ir atdzisjis līdz piemērotai temperatūrai, dzeltenā lampiņa izdziest, un lādētājs atsāk uzlādes procesu.

Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir kļūme, savietojamais lādētājs to neuzlādē. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators.

PIEZĪME. Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā.

Ja lādētājs konstatē kļūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Pēc tam lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

Auksts akumulators tiek uzlādēts lēnāk nekā silts akumulators. Visā uzlādes ciklā akumulators tiek lēnāk uzlādēts, un maksimālais uzlādes ātrums netiek sasniegts pat tad, ja akumulators ir uzsilis. Lādētājs DCB118 ir aprīkots ar iekšēju ventilatoru, kas dzesē akumulatoru. Ventilators automātiski ieslēdzas, kad ir jāatdzesē akumulators. Lādētāju nedrīkst lietot, ja ventilators nedarbojas pareizi vai ja ventilācijas atveres ir nosprostotas. Nepieļaujiet, ka svešķermeņi iekļūst lādētāja iekšpusē.

Elektroniskā aizsardzības sistēma

XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā akumulatoru pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instrumenti tiek automātiski izslēgti. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

Piestiprināšana pie sienas

Šos lādētājus ir paredzēts piestiprināt pie sienas vai novietot vertikāli uz galda vai darba virsmas. Ja lādētāju piestiprina pie sienas, tam jāatrodas vietā, kur to var pievienot elektriskajai kontaktligzdai, un zināmā attālumā no stūra vai citiem šķēršļiem, kas var traucēt gaisa plūsmu. Izmantojiet lādētāja aizmugures daļu kā veidni, lai noteiktu montāžas skrūvju izvietojumus uz sienas. Cieši piestipriniet lādētāju, izmantojot vismaz 25,4 mm garas ģipškartona skrūves (jāiegādājas atsevišķi) ar 7–9 mm lielu galvas diametru, kuras ieskrūvē koksnē optimālā dziļumā, atstājot ārpusē apmēram 5,5 mm garu skrūves daļu. Novietojiet lādētāja aizmugurē esošās spraugas pret izvīzītajām skrūvēm un ievietojiet skrūves spraugās.

Norādījumi lādētāja tīrīšanai



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas triecienu risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mīkstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

Akumulatori

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

Pasūtot rezerves akumulatoru, jānorāda tā kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja lietošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādēšanas procesu.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **Akumulatoru nedrīkst iespiest lādētājā ar spēku. Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas derētu citam lādētājam, kurš nav savietojams, jo tādējādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.**
- **Uzlādējiet akumulatoru tikai ar DeWALT lādētājiem.**
- **Nedrīkst apslacīt vai iegremdēt ūdeni vai kādā citā šķīdumā.**
- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var nokristies zem 4 °C (39,2 °F) (piemēram, ziemas laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs) vai arī sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs).**
- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators uguni var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tēcinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķīdru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpusis ir ieplaisājis vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neeksploatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai

citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Var rasties elektriskās strāvas vai nāvējošs trieciens. Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Nepārnēsājiet un neuzglabājiet akumulatoru tā, lai atsegtās akumulatora spaiļes saskartos ar metāla priekšmetiem. Piemēram, nelieciet akumulatoru

priekšautos, kabatās, darbarīku kastēs, dāvanu komplektu kārbās, atvilktnēs utt., starp naglām, skrūvēm, atslēgām utt.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

Transportēšana



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Transportējot akumulatorus, var izcelties ugunsgrēks, ja akumulatora spaiļes nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spaiļēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt īssavienojumu. **PIEZĪME.** Litija jonu akumulatorus nedrīkst ievietot reģistrētajā bagāžā.

DEWALT akumulatori atbilst visiem spēkā esošajiem transportēšanas noteikumiem, ko pieprasa nozarē, un tiesiskajiem standartiem, tostarp ANO ieteikumiem par bīstamu kravu pārvadāšanu, Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par bīstamām precēm, Starptautiskajiem jūras noteikumiem par bīstamām precēm (IMDG) un Eiropas līgumam par starptautiskiem bīstamo kravu autopārvadājumiem (ADR). Litija jonu elementi un akumulatori ir pārbaudīti atbilstīgi ANO ieteikumos par bīstamu kravu pārvadāšanu iekļautās pārbaudītu un kritēriju rokasgrāmatas 38.3. iedaļā.

Vairumā gadījumu uz DEWALT akumulatoru transportēšanu neattiecas 9. kategorijas bīstamo materiālu klasifikācijas pilnais regulējums. Kopumā tikai tie sūtījumi, kuru sastāvā ir litija jonu akumulatori ar nominālo enerģiju virs 100 vatstundām (Wh), ir jātransportē atbilstīgi 9. kategorijas pilnajam regulējumam. Visiem litija jonu akumulatoriem uz iepakojuma ir norādīta enerģijas nominālā ietilpība vatstundās. Turklāt, ņemot vērā sarežģīto regulējumu, DEWALT neiesaka litija jonu akumulatoriem izmantot gaisa pārvadājumus, neskatoties uz to nominālās ietilpības vatstundās. Instrumentiem ar akumulatoriem (kombinētie komplekti) var izmantot gaisa pārvadājumus, ja akumulatora nominālā ietilpība nav lielāka par 100 Wh.

Neskatoties uz to, vai uz transportēšanu attiecas minētie noteikumi vai ne, pārvadātājs ir atbildīgs par jaunāko iepakojuma, marķēšanas/apzīmēšanas un dokumentācijas noteikumu pārzināšanu.

Šajā rokasgrāmatas sadaļā minētā informācija ir sniegta godprātīgi un tiek uzskatīta par pareizu brīdi, kad šis dokuments tika sastādīts. Tomēr netiek nodrošinātas ne tiešas, ne netiešas garantijas. Pircējs ir atbildīgs par to, lai viņa rīcība atbilstu spēkā esošajiem noteikumiem.

Ieteikumi par uzglabāšanu

1. Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.
2. Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.

PIEZĪME. Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators ir jāuzlādē.

Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamās piktogrammas tiek papildinātas ar šādām piktogrammām, kas redzamas lādētāja un akumulatora uzlīmēs.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Uzlādes laiku sk. **tehniskajos datos**.



Nebāziet tajā elektrību vadošus priekšmetus.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai 4–40 °C temperatūrā.



Lietošanai tikai telpās.



Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.



Uzlādējiet akumulatorus tikai ar tiem paredzētajiem DEWALT lādētājiem. Ja ar DEWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, kas nav DEWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.

Akumulatora veids

Šādi instrumenti darbojas ar 18 V akumulatoru: DCW682

Drīkst lietot šādus akumulatorus: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034. Sīkāku informāciju sk. **tehniskajos datos**.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Plakano ierīevju frēze
- 1 Putekļu maiss
- 2 Putekļu izvadatveres adapteri
- 1 Tapatslēga
- 1 T20 Torx atslēga
- 1 Litija jonu akumulators (C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modeļi)
- 2 Litija jonu akumulatori (C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modeļi)
- 3 Litija jonu akumulatori (C3, D3, G3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 modeļi)
- 1 Lietošanas rokasgrāmata

PIEZĪME. N modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori, lādētāji un piederumu kārbas. NT modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori un lādētāji. B modeļu komplektācijā ietilpst Bluetooth® akumulatori.

PIEZĪME. Bluetooth® vārda zīme un logotipi ir īpašnieka Bluetooth®, SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, un DEWALT lieto šīs zīmes saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un komercnosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

- *Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
- *Pirms ekspluatācijas veļiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.



Asmens diametrs

Datuma koda novietojums (B. att.)

Datuma kods **20**, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs.

2022 XX XX

Ražošanas gads un nedēļa

Apraksts (A. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var būt ievainojumus.

- 1 Lāpstveida slēdzis
- 2 Bloķēšanas slēdzis

- 3 Palīgrokturis
- 4 Ierobežotāja augstuma regulētājs
- 5 Putekļu izvadatvere
- 6 Regulējams ierobežotājs
- 7 Pretslīdes tapas
- 8 Iegriešanas dziļuma regulēšanas kloķis
- 9 Ierobežotāja augstuma bloķēšanas kloķis
- 10 Vārpstas bloķētājs
- 11 Regulējamā ierobežotāja bloķēšanas kloķis
- 12 Akumulators
- 13 Akumulatora atbrīvošanas poga

Paredzētā lietošana

Šī plakano ierīevju frēze ir paredzēta kokmateriālu un koka izstrādājumu savienošanai ar plakanajiem ierīevjiem.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Plakano ierīevju frēze ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstruments.

NEĻAUJIET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērns nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam neļaujiet sākt darboties, var būt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DEWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (B. att.)

PIEZĪME. Pārbaudiet, vai akumulators **12** ir pilnībā uzlādēts.

Akumulatora ievietošana instrumenta rokturī

1. Savietojiet akumulatoru ar slīdēm instrumenta rokturī (B. att.).
2. Bīdīet akumulatoru rokturī, līdz tas ir cieši nofiksēts instrumentā, un pārbaudiet, vai tas nevar atvienoties.

Akumulatora izņemšana no instrumenta

1. Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **13** un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta roktura.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

Akumulatora uzlādes indikators (B. att.)

Dažiem DeWALT akumulatoriem ir atlikušās uzlādes indikators, kas sastāv no trim zaļām gaismas diodēm, kuras norāda akumulatora atlikušo uzlādes līmeni.

Lai aktivizētu akumulatora uzlādes indikatoru, nospiediet un turiet nospiektu akumulatora uzlādes indikatora pogu **14**. Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo uzlādes līmeni. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir kļuvis pārāk zems un lietošanai nederīgs, uzlādes līmeņa indikators neiedegas, un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora uzlādes indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

Regulējamais ierobežotājs (D1. D2. att.)

Ar regulējamo ierobežotāju **6** var precīzi iestatīt vietu, kur tiek iegriezta plakano ierīevju gropes. Ierobežotāja augstuma iestatīšana

1. Palaidiet vaiļgāk ierobežotāja augstuma bloķēšanas kloķi **9**.
2. Iestatiet augstuma regulētāju **4**, kā nepieciešams. Ja ierobežotājs iestatīts 90° leņķī, skalā zem bloķēšanas pogas var nolasīt attālumu starp griezējripas centru un ierobežotāja virsmu.
3. Pielieciet bloķēšanas kloķi.

Ierobežotāja leņķa iestatīšana

1. Palaidiet vaiļgāk regulējamā ierobežotāja bloķēšanas kloķi **11**.
2. Sasveriet ierobežotāju vajadzīgajā leņķī.
3. Pielieciet regulējamā ierobežotāja bloķēšanas kloķi.

Precīza regulēšana palīdz novērst iespējamās pielādes plakano ierīevju gropju izmēros.

Atzīmes uz frēzes pamatnes

Strādājot bez ierobežotāja, piemēram, veidojot T veida savienojumus, var izmantot ierīebus uz frēzes pamatnes, lai pareizi savietotu instrumentu.

1. Iestatiet ierobežotāju 0° leņķī, kā aprakstīts iepriekš.
2. 19 mm bieziem materiāliem kā vidus līnijas atzīmi izmantojiet pamatnes malu.
3. Pārējiem materiāliem izmantojiet sarkano viduslīnijas atzīmi, lai savietotu instrumentu.
4. Divi no ierīebiem norāda griešanas garumu. Apstrādājamajam materiālam ir jāsniedzas pāri šiem ierīebiem, lai instruments neizgrieztu tam cauri.

Iegriešanas dziļuma regulēšana (E. att.)

Iegriešanas dziļums jāiestata atbilstīgi plakanā ierīevja izmēram. Cipari 0, 10 un 20 uz dziļuma regulēšanas kloķa atbilst plakanā ierīevja izmēram. Apzīmējums M ir maksimālais griešanas dziļums: aptuveni 20 mm.

PIEZĪME. Maksimālo griešanas dziļumu 20 mm var panākt tikai ar jaunu asmeni un atskrūvējot precīzas regulēšanas skrūvi (sk. sadaļu **legriešanas dziļuma precīzā regulēšana**).

- Pagrieziet dziļuma regulēšanas kloķi **8** vajadzīgajā pozīcijā, savietojot attiecīgo ciparu ar sarkano bultiņu uz instrumenta.

Iegriešanas dziļuma precīza regulēšana (F. att.)

Precīza regulēšana palīdz novērst iespējamās pielādes plakano ierīevju gropju izmēros.

1. Paceliet ierobežotāju **6** visaugstākajā pozīcijā, kā aprakstīts iepriekš.
2. Ievietojiet T20 Torx atslēgu, kā norādīts, un noregulējiet iegriešanas dziļumu, kā nepieciešams, griežot skrūvi **23** (lai samazinātu iegriešanas dziļumu, griežiet to pulksteņrādītāja virzienā). Ar katru pilnu apgriezīenu dziļums izmainās par 1 mm.
3. Lai pārbaudītu iestatījumus, veiciet pārbaudes griezumus kolkmateriāla atgriezumā.

Pretslīdes tapas (G. att.)

Pretslīdes tapas **7** paredzētas tam, lai plakano ierīevju frēze darba laikā neslidētu uz labo pusi. Apstrādājot materiāla redzamo pusi, ieteicams šīs tapas iespiest uz iekšu, lai nesaskrāpētu materiāla virsmu.

1. Ar plakano skrūvgriezi nedaudz pagrieziet tapas pulksteņrādītāja virzienā, līdz tās ir iespiestas iekšā.
2. Lai izvilktu tapas, nedaudz pagrieziet tās pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Asmens nomainīšana (H. I. J. att.)



BRĪDINĀJUMS!

- Pārbaudiet, vai griezējripas zobi ir vērsti pretēji pulksteņrādītāja virzienam, kā norādīts (I. att.).
- Pēc griezējripas nomainīšanas vienmēr pārbaudiet un vajadzības gadījumā noregulējiet griešanas dziļumu.
- Nelietojiet tādus asmeņus, kuru izmērs ir lielāks vai mazāks nekā ieteicams. Pareizo asmens ātrumu skatiet tehniskajos datos.
- Lietojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītos asmeņus, kas atbilst EN847-1.

3. Izskrūvējiet no pamatnes plātnes visas četras T20 Torx galvskrūves **15** un noņemiet pārsegu.
4. Nospiediet vārpstas bloķētāju **10** un noņemiet atloku, griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
5. Nomainiet asmeni, raugoties, lai griezējripas zobi ir vērsti pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
6. Cieši pielieciet atloku, griežot to pulksteņrādītāja virzienā, turot vārpstas bloķētāju nospiektu.
7. Uzstādiet pārsegu un pielieciet sešstūru skrūves.



Putekļu savākšana (K1. K2. K3. att.)

Izmantojot piemērotu adapteri, var pievienot vai nu putekļu maisu, vai putekļsūcēju.

Putekļsūcējs

1. Ievietojiet putekļu izvadatverē **5** piemērotu adapteri **16** vai **17**.
2. Piestipriniet pie adaptera putekļu savākšanas šļūteni.

Putekļu maiss

1. Ievietojiet putekļu izvadatverē **5** taisno adapteri **16**.
2. Piestipriniet pie adaptera putekļu maisu **18**.
3. Ja vien iespējams, jāpievieno paredzētā putekļu savākšanas ierīce atbilstīgi attiecīgiem noteikumiem par putekļu emisiju.

AirLock™ saderīga putekļsūcēja pievienošana (K3. att.)



BRĪDINĀJUMS! Izmantojot putekļu novadišanu, pirms darba sākšanas un regulāri darba laikā iztukšojiet putekļsūcēju. Ievērojiet piesardzību, atbrīvojoties no putekļiem. Putekļi var būt bīstami veselībai, ja tos ieelpo, norij vai nonāk saskarē ar ādu. Materiāli smalkos putekļos var būt sprādzienbīstami.

Šis instruments ir saderīgs ar DeWALT savienošanas sistēmu AirLock™. Sistēma AirLock™ nodrošina ātru, drošu savienojumu starp AirLock™ savienotāju **21** un taisno adapteri **16**.

1. Izņemiet akumulatoru.
2. Savienotāja AirLock™ uzmavai jābūt atbloķētā pozīcijā. (Sk. K3. attēlu.) Savietojiet uzmavas ierobus **22** ar savienotāju AirLock™, kā norādīts, lai aktivizētu nobloķētu vai atbloķētu pozīciju.
3. Spiediet savienotāju AirLock™ uz adaptera savienojuma vietas.
4. Pagrieziet uzmavu nobloķētā pozīcijā.

PIEZĪME. Uzmavā esošie rullīšu guļņņi nofiksējas gropē un veido ciešu savienojumu. Tādējādi elektroinstruments ir cieši savienots ar putekļu sūcēju.

PIEZĪME. Ja putekļu izvadatveres uzmava ir bojāta, lietotājs to var noņemt un nomainīt pret jaunu. Uzmava ir pieejama kā papildpiederums, un to var nomainīt ar skrūvgrīezi.

EKSPLUATĀCIJA

Lietošanas norādījumi



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Pareizs roku novietojums (V. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet rokas pareizi, kā norādīts.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz palīgroktura **3**, bet otru — uz galvenā roktura **19**.

Lāpstveida slēdzis (C. att.)



UZMANĪBU! Stingri turiet instrumenta palīgrokturi un korpusu, lai saglabātu kontroli pār instrumentu, iedarbinot un strādājot ar instrumentu un nogaidot, līdz asmens pārstāj griezties. Pirms instrumenta nolikšanas malā pārbaudiet, vai asmens ir pilnībā pārstājis griezties.

PIEZĪME. Kad instruments darbojas ar noslodzi, to nedrīkst ieslēgt un izslēgt, lai neizraisītu negaidītu instrumenta kustību. Nogaidiet, līdz plakano ierīevju frēze darbojas ar pilnu jaudu, tikai pēc tam ļaujiet tai saskarties ar apstrādājamo virsmu. Izslēdziet instrumentu tikai tad, kad tas ir nocelts nost no apstrādājamās virsmas. Pirms instrumenta nolikšanas malā nogaidiet, līdz tas apstājas.

1. Lai ieslēgtu instrumentu, spiediet bloķēšanas sviru **2** pret instrumenta aizmuguri, tad nospiediet lāpstveida slēdzi **1**. Instruments darbojas, kamēr slēdzis ir nospiests.
2. Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet lāpstveida slēdzi.

Nulles spriegums

Nulles sprieguma funkcija neļauj plakano ierīevju frēzei no jauna ieslēgties bez slēdža palīdzības, ja noticis elektrobarošanas pārrāvums.

Savienošana ar plakanajiem ierīevjiem (L.–O. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai pārbaudītu iegriešanas dziļumu, vienmēr veiciet pārbaudes griezumus kokmateriāla atgriezumā. Vajadzības gadījumā noregulējiet to precīzi, kā aprakstīts sadaļā **Salikšana un regulēšana**.

Izturīgus un precīzus savienojumus ar plakanajiem ierīevjiem var izveidot dažādos veidos. Šajā rokasgrāmatā ir sīkāk aprakstīti tikai vissvarīgākie paņēmieni (L. att.).

Plakanā ierīevja izmēra izvēle (M. att.)

Pieejami trīs plakano ierīevju izmēri: 0, 10 un 20. Parasti jāizvēlas lielākais izmērs, kāds der materiālam.

Kad ir atlasīts plakanā ierīevja izmērs, noregulējiet iegriešanas dziļumu tā, kā aprakstīts sadaļā **Iegriešanas dziļuma regulēšana**.

Plakano ierīevju atrašanās vietas (N1–N4. att.)

Lai savienotu stūrus, parasti starp plakanajiem ierīevjiem jābūt 15–25 cm lielam attālumam. Ārējiem ierīevjiem jābūt 5–7,5 cm attālumā no plāksnes galiem (N1. att.).

Savienojot šaurus materiālus, piemēram, gleznu rāmjus, pat vismazākie plakanie ierīevji var izrādīties par lieli. Šajā gadījumā pēc savienojuma salīmēšanas jānogriež plakano ierīevju gali, kas izspiedušies cauri materiālam (N2. att.).

Savienojot plāksnes, kuru biezums pārsniedz 2,5 cm, viena plakanā ierīevja vietā var izmantot divus, lai savienojums būtu izturīgāks (N3. att.).

Lai atzīmētu salāgojamas plāksnes, vispirms tās izvietoiet tā, kā paredzēts salikt. Ar stūreni novelciet līniju pār visām plāksnēm (N4. att.).

Plakano ierievju gropju griešana (O. att.)

1. Noregulējiet instrumenta iestatījumus, kā aprakstīts iepriekš.
2. Savietojiet vidus atzīmi uz instrumenta pamatnes ar novilkto līniju, kā norādīts.
3. Ieslēdziet instrumentu un īsu mirkli nogaidiet, līdz griezējripa sasniedz pilnu ātrumu.
4. Cieši spiediet ierobežotāju pret plāksni un ar griezējripu veiciet iegriezumu līdz aizturim.
5. Izvelciet griezējripu ārā no iegriezuma.
6. Izslēdziet instrumentu.

Plākšņu savienošana

1. Salieciet visas plāksnes kopā, lai pārbaudītu, vai gropes ir izveidotas pareizi.
2. Vienmērīgi uzklājiet piemērotu līmi plakano ierievju gropēs un uz plākšņu savienojuma virsmām.
3. Ievietojiet gropēs plakanos ierievjus tā, lai tie saskartos ar līmi.
4. Savienojiet plāksnes un saspiediet tās kopā, līdz līme ir nožuvusi.

Malu savienošana (P1. P2. att.)

1. Novietojiet plāksnes uz līdzenas virsmas tā, kā ir paredzēts tās savienot.
2. Atzīmējiet plakano ierievju viduspunktus. Starp plakanajiem ierievjiem jābūt 15–25 cm lielam attālumam. Ārējiem ierievjiem jābūt 5–7,5 cm attālumā no plāksnes galiem (P1. att.).
3. Iestatiet ierobežotāju 90° leņķī.
4. Iestatiet augstuma regulētāju tā, lai plakana ierievis atrastos plāksnes viduspunktā.
5. Noregulējiet pārējos instrumenta iestatījumus, kā aprakstīts iepriekš.
6. Grieziet plakano ierievju gropes, kā aprakstīts iepriekš (P2. att.).

Rāmju savienošana Q1.–Q3. att.)

1. Novietojiet plāksnes uz līdzenas virsmas tā, kā ir paredzēts tās savienot (Q1., Q2. att.).
2. Izvēlieties piemērotāko plankā ierievja izmēru.
3. Atzīmējiet plakano ierievju viduspunktus.
4. Noregulējiet instrumenta iestatījumus, kā aprakstīts iepriekš.
5. Grieziet plakano ierievju gropes, kā aprakstīts iepriekš (Q3. att.).

Stūru savienošana (R1. R2. att.)

1. Novietojiet plāksnes tā, kā ir paredzēts tās savienot (R1. att.).
2. Izvēlieties piemērotāko plankā ierievja izmēru.
3. Atzīmējiet plakano ierievju viduspunktus.
4. Lai iegrieztu gropes saskares malā, nostipriniet plāksni un savietojiet instrumentu, kā norādīts (R2. att.).
5. Grieziet plakano ierievju gropes, kā aprakstīts iepriekš.

Dažādu biezumu plākšņu savienošana (S. att.)

Savienojot divas dažāda biezuma plāksnes, rikojieties šādi.

1. Novietojiet plāksnes tā, kā ir paredzēts tās savienot.
2. Izvēlieties piemērotāko plankā ierievja izmēru.
3. Atzīmējiet plakano ierievju viduspunktus.
4. Izvēlieties to plāksni, kura tiks novietota aizmugurē.
5. Iestatiet augstuma regulētāju tā, lai plakana ierievis atrastos plāksnes viduspunktā.
6. Grieziet plakano ierievju gropes, kā aprakstīts iepriekš.
7. Noregulējiet ierobežotāju līdz attālumam, kas atbilst vēlamajai nobīdei. Nolasiet skalā iestatījumus.
8. Grieziet plakano ierievju gropes, kā aprakstīts iepriekš.

Malu savienošana leņķī (T1.–T4. att.)**Ārējo virsmu savienošana**

1. Novietojiet plāksnes tā, kā ir paredzēts tās savienot.
2. Atzīmējiet plakano ierievju viduspunktus uz savienojuma ārējām virsmām.
3. Iestatiet ierobežotāju 90° leņķī.
4. Noregulējiet ierobežotāju tā, lai plakana ierievis atrastos savienojuma iekšpusē, kur plāksne ir biežāka. Izvēlieties piemērotāko plankā ierievja izmēru (T2. att.).
5. Nostipriniet plāksni un savietojiet instrumentu, kā norādīts (T3. att.).
6. Grieziet plakano ierievju gropes, kā aprakstīts iepriekš.

Iekšējo virsmu savienošana

1. Novietojiet plāksnes tā, kā ir paredzēts tās savienot.
2. Atzīmējiet plakano ierievju viduspunktus uz savienojuma iekšējām virsmām.
3. Iestatiet ierobežotāju 45° leņķī.
4. Noregulējiet ierobežotāju tā, lai plakana ierievis atrastos savienojuma iekšpusē, kur plāksne ir biežāka. Izvēlieties piemērotāko plankā ierievja izmēru.
5. Nostipriniet plāksni un savietojiet instrumentu, kā norādīts (T4. att.).
6. Grieziet plakano ierievju gropes, kā aprakstīts iepriekš.

T veida savienojumi (U1.–U5. att.)

Šo savienojuma veidu parasti izmanto plauktu piestiprināšanai pie sānu paneļiem (U1. att.).

1. Novietojiet plāksnes uz līdzenas virsmas tā, kā ir paredzēts tās savienot (apvērsta T burta veidā).
2. Atzīmējiet plakano ierievju viduspunktus uz plaukta plāksnes.
3. Viegli atzīmējiet uz paneļa plaukta augšpusi (U2. att.).
4. Piestipriniet ierobežotāju pie sānu paneļa augšpusi, savienojot plaukta malas galu ar atzīmēto līniju (U3. att.).
5. Izvēlieties piemērotāko plankā ierievja izmēru.
6. Iestatiet ierobežotāju 0° leņķī.
7. Savietojiet instrumentu ar plakano ierievju atzīmēm, izmantojot atzīmes uz instrumenta pamatnes.

8. Veiciet vertikālu (U4. att.) un horizontālu (U5. att.) iegiežumu visās plakanajiem ierīevjiem paredzētajās vietās.

APKOPE

Šis elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt lādētāja un akumulatora apkopi.



Elļošana

Šis elektroinstruments nav papildus jāeeļļo.



Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! *Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūstiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbu, valkājiet atzītus acu aizsargus un putekļu masku.*



BRĪDINĀJUMS! *Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai maigā ziepjūdeni samitrinātu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.*

Piederumi



BRĪDINĀJUMS! *Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.*

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam.

Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas videi nekaitīgā veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta;
- litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājiet akumulatoru izplatītājam vai vietējā atkritumu pārstrādes punktā. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

ЛАМЕЛЬНЫЙ ФРЕЗЕР DCW682

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессиональных электроинструментов.

Технические характеристики

DCW682		
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18
Тип		1
Тип батареи		Ионно-литиевая
Макс. выходная мощность	Вт	900
Скорость без нагрузки	мин ⁻¹	8000
Макс. глубина реза	мм	20
Настройка глубины погружения	мм	8/10/12 (для ламелей 0/10/20)
Диаметр фрезы	мм	102
Ширина фрезы	мм	4
Вес	кг	2,5
Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN60745-2-19:		
L_{pa} (уровень звукового давления)	дБ(A)	84
L_{wa} (уровень акустической мощности)	дБ(A)	95
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(A)	3
Основная рукоятка		
Значения вибрационного воздействия a_h	м/с ²	1,5
Погрешность K	м/с ²	1,5

Значение воздействия вибрации и/или шума, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN60745 и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.

⚠ ОСТОРОЖНО! Заявленное значение воздействия вибрации и/или шума относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.
При расчете приблизительного значения уровня воздействия шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, которое он работает

на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.
Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от воздействия шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

Декларация о соответствии нормам ЕС Директива по механическому оборудованию



Ламельный фрезер DCW682

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует: 2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-19:2009+A1:2010.

Эти продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель
Вице-президент отдела по разработке и производству, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Германия
15.02.2022

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРАВИЛА (ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ) ПРИ ПОСТАВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ, 2008 Г.



ЛАМЕЛЬНЫЙ ФРЕЗЕР
DCW682

Аккумуляторные батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин.)***									
Кат. №	В. Пост. тока	Ач	Вес (кг)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Код даты 201811475В или новее

**Код даты 201536 или новее

***Таблица времени зарядки аккумуляторных батарей приведена только для справки. Время зарядки зависит от температуры и состояния батарей.

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует: Правилам (безопасности) поставки техники, 2008, S.I. 2008/1597 (с поправками), EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-19:2009+A1:2010.

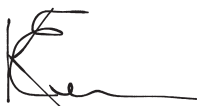
Эти продукты соответствуют следующим правилам Великобритании:

Правила электромагнитной совместимости, 2016, S.I.2016/1091 (с поправками);


Правила ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2012 г., S.I. 2012/3032 (с поправками).

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.





Карл Иванс (Karl Evans)
Вице-президент департамента профессиональных электроинструментов EANZ GTS
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Великобритания
15.02.2022


 **ОСТОРОЖНО!** Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Определения. Правила техники безопасности

Ниже указан уровень опасности, обозначаемый каждым сигнальным словом. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.


 **ОПАСНО!** Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**.

 **ОСТОРОЖНО!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.


 **ВНИМАНИЕ!** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может стать причиной **получения травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к порче имущества.

 Указывает на риск поражения электрическим током.

 Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

 **ОСТОРОЖНО!** Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному)

или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1) Безопасность на рабочем месте

- a) **Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.** Беспорядок или плохое освещение на рабочем месте могут стать причиной несчастного случая.
- b) **Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- c) **Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент, риск поражения электрическим током возрастает.
- d) **Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.
- e) **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).**

Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

- a) **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Использование при работе таких средств защиты, как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники снижает риск травм.
- c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмент оставлять подключенным к сети электропитания, и при этом ваш палец будет находиться на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.
- d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может травмировать.
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленной поверхности. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
- h) **Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом.** Небрежное действие может стать причиной серьезной травмы за долю секунды.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель.** Любой инструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, представляет опасность и подлежит ремонту.
- c) **Перед любой регулировкой, сменой дополнительных принадлежностей или перед уборкой инструмента на хранение, отключите его от сети и/или снимите аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.
- f) **Следите за остротой заточки и чистой режущих принадлежностей.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.
- g) **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.
- h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не обеспечивают должную безопасность работы

и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

- a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
 - b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
 - c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или ожогам.
 - d) **Из поврежденной батареи может вытечь электролит. Не прикасайтесь к нему. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри аккумуляторной батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
 - e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
 - f) **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
 - g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.
- #### 6) Сервисное обслуживание
- a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.
 - b) **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Дополнительные специальные правила техники безопасности для ламельных фрезеров

- **Фрезы должны быть предназначены для работы на скорости, рекомендованной на предупредительной наклейке инструмента.** Фрезы при вращении на скорости, превышающей их номинальную скорость, могут сорваться с крепления и стать причиной получения травмы.
- **Всегда используйте защитный кожух.** Кожух защитит оператора от сломанных частиц фрезы и предотвратит случайный контакт с фрезой.
- **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущая насадка может соприкасаться со скрытой проводкой.** Если вы держитесь за металлические детали инструмента, то в случае перерезания находящегося под напряжением провода, возможно поражение оператора электрическим током.
- **МАКСИМАЛЬНЫЙ диаметр фрезы не должен превышать 102 мм.**
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** тупые или поврежденные фрезы.
- Перед использованием инструмента убедитесь, что втягивающий механизм защитного кожуха функционирует правильно.
- **Надевайте респиратор.** Вдыхание производственной пыли может стать причиной затрудненного дыхания и возможной травмы.
- Перед подключением инструмента к источнику питания убедитесь, что пусковой выключатель находится в положении «выкл.».
- Не выключайте инструмент до полной остановки фрезы.
- Перед началом работы удалите из обрабатываемой заготовки все гвозди и другие металлические предметы.
- После выключения инструмента никогда не пытайтесь самостоятельно остановить фрезу, прижимая ее кромку.
- Данный инструмент предназначен только для резки древесины или пластика.
- Убедитесь, что все защитные устройства фрезы функционируют.
- Кладите инструмент на рабочий стол или верстак только в выключенном состоянии.
- Используйте только фрезы, соответствующие стандартам, которые указаны в данном руководстве.
- Не используйте фрезы из высоколегированной и быстрорежущей инструментальной стали. Для достижения наилучшего результата используйте фрезы с твердосплавными напайками или фрезы CrV.
- Следует использовать только острые фрезы в отличном рабочем состоянии; треснувшие или погнутые фрезы необходимо немедленно выбросить и заменить.

- Убедитесь, что фреза надежно закреплена на месте и вращается в правильном направлении.
- В результате внезапного останова инструмента может образоваться обратный удар, отбросив инструмент в сторону оператора. В случае останова инструмента или заклинивания фрезы немедленно отпустите пусковой выключатель.
- Следите за остротой заточки фрез.
- Поддерживайте большие заготовки вблизи от обрабатываемого участка.
- Не поднимайте инструмент с заготовки во время работы, когда фреза находится в движении. Отпустите пусковой выключатель и дождитесь полной остановки фрезы.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск получения травмы пальцев при смене диска;
- риск вдыхания пыли от обрабатываемого материала, что может нанести вред здоровью.

Зарядные устройства

Зарядные устройства DEWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке инструмента. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

Если поврежден кабель питания, его нужно заменить у DEWALT или в официальном сервисном центре.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если необходимо установить новую штепсельную вилку:

- осторожно снимите старую вилку;
- подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке;
- подсоедините синий провод к нулевому терминалу.



ОСТОРОЖНО! Заземление не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке высококачественных вилок. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. раздел «**Технические характеристики**»). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина — 30 м.

При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. раздел «**Технические характеристики**»).

- *Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.*



ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ОСТОРОЖНО! Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ВНИМАНИЕ! Опасность ожога. Во избежание травм следует использовать только аккумуляторные батареи производства DEWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с данным инструментом.

ПРИМЕЧАНИЕ. В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к его чистке.

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для использования в комплекте.
- **Эти зарядные устройства не предназначены для какого другого использования, помимо**

зарядки аккумуляторных батарей DEWALT.

Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.

- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не располагайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней частях корпуса.
- **Не используйте зарядное устройство при повреждении кабеля или штепсельной вилки — в этом случае их следует немедленно заменить.**
- **Не используйте зарядное устройство, если оно падало, подвергалось сильному ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- **В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.**
- **Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА не подключайте два зарядных устройства вместе.**
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.







Зарядка батареи (рис. В)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею **12** в зарядное устройство и убедитесь в том, что она вставлена надежно. Красный индикатор (зарядки) начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите кнопку разблокирования аккумуляторного отсека **13** и извлеките батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых аккумуляторных батарей, перед первым использованием полностью заряжайте их.

Работа с зарядным устройством

Состояние заряда аккумуляторной батареи смотрите в приведенной ниже таблице.

Индикаторы зарядки	
	Зарядка 
	Полностью заряжен 
	Температурная задержка* 

*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не сможет(-гут) зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

ПРИМЕЧАНИЕ. Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

При наличии проблемы с зарядным устройством, проверьте аккумуляторную батарею и зарядное устройство в авторизованном сервисном центре.

Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки. При этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. Как только нужная температура будет достигнута, устройство автоматически перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Батарея будет медленно заряжаться в течение всего цикла зарядки и станет заряжаться быстрее, даже если нагреется. Зарядное устройство DCB118 оснащено

внутренним вентилятором для охлаждения батареи. Вентилятор включится автоматически, если батарея нуждается в охлаждении. Не используйте зарядное устройство, если вентилятор не функционирует или забиты вентиляционные отверстия. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь зарядного устройства.

Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты устройство автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Крепление на стену

Данные зарядные устройства можно прикреплять на стену или ставить на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки в 7–9 мм. Саморезы следует вкручивать в дерево до оптимальной глубины, чтобы на поверхности оставалось примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

Инструкции по чистке зарядного устройства

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания перем. тока. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства тряпкой или мягкой неметаллической щеткой. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь устройства; никогда не погружайте никакие из деталей устройства в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батареи заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или

извлечение батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.

- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** на них и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и аккумуляторную батарею при температуре ниже 4 °C (39,2 °F) (например, во внешних пристройках или металлических постройках в зимнее время) или выше 40 °C (104 °F) (например, во внешних пристройках или металлических постройках в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **При попадании содержимого батареи на кожу немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза необходимо промывать открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока раздражение не пройдет. При обращении к врачу может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **Содержимое вскрытой батареи может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ОСТОРОЖНО! Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



ОСТОРОЖНО! Ни в коем случае не разбирайте батарею. Не устанавливайте батарею в зарядное устройство, если на ней имеются трещины или другие повреждения. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к удару или поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ОСТОРОЖНО! Риск воспламенения. Избегайте замыкание выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски.

Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвжные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



ВНИМАНИЕ! Когда инструмент не используется, кладите его набок на устойчивую поверхность в том месте, где о него нельзя споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторными батареями больших размеров могут стоять вертикально на аккумуляторной батарее, однако их легко опрокинуть.

Транспортировка



ОСТОРОЖНО! Риск воспламенения. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

ПРИМЕЧАНИЕ. Ионно-литиевые аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи DEWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, предусмотренным промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов, правила перевозки опасных грузов Ассоциации международных авиаперевозчиков (IATA), Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), а также европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев, транспортировка аккумуляторных батарей DEWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки ионно- литиевых батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности регулирования, DEWALT не рекомендует перевозку ионно-литиевых батарей по воздуху независимо от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни

предусматриваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



См. раздел «Технические характеристики», чтобы узнать время зарядки.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи только с помощью соответствующих зарядных устройств DEWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DEWALT на зарядных устройствах DEWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сгибайте аккумуляторную батарею.

Тип батареи

Модели, работающие от аккумуляторных батарей 18 В: DCW682

Могут применяться следующие типы аккумуляторных батарей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034. См. в разделе «Технические характеристики» более подробную информацию.

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Ламельный фрезер
- 1 Пылесборник
- 1 Переходника для сбора пыли
- 1 Штифтовый гаечный ключ
- 1 Отвертка T20 Torx
- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, G3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели В оснащены аккумуляторной батареей Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ. Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. Любое использование этих знаков компанией DEWALT лицензировано. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Маркировка инструмента

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки



Диаметр пильного диска

Место кода даты (рис. В)

Код даты **20**, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2022 XX XX

Год и неделя изготовления

Описание (рис. А)



ОСТОРОЖНО! Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.

- 1 Клавиша пускового выключателя
- 2 Кнопка блокировки пускового выключателя
- 3 Дополнительная рукоятка
- 4 Регулятор высоты направляющей
- 5 Отверстие пылеотвода
- 6 Регулируемая направляющая
- 7 Нескользкие упоры
- 8 Рукоятка настройки глубины погружения
- 9 Зажимная рукоятка высоты направляющей
- 10 Кнопка блокировки шпинделя
- 11 Зажимная рукоятка регулируемой направляющей
- 12 Аккумуляторная батарея
- 13 Отпирающая кнопка батареи

Назначение

Ваш ламельный фрезер предназначен для вырезания пазов для ламельных соединений в древесине и изделиях из дерева.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный ламельный фрезер является профессиональным электроинструментом.

НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ детям прикасаться к инструменту.

Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Этот инструмент не предназначен для использования малолетними детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность.
- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими,

психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением каких-либо регулировок, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять батарею.

Случайный запуск может привести к травме.



ОСТОРОЖНО! Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи DeWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что аккумуляторная батарея **12** полностью заряжена.

Установка батареи в рукоятку инструмента

1. Совместите аккумуляторную батарею с бороздками внутри рукоятки инструмента (рис. В).
2. Вдвигайте аккумуляторную батарею в рукоятку, пока она плотно не встанет на место, и вы не услышите щелчок замка.

Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку разблокировки батарейного отсека **13** и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Датчики уровня заряда аккумуляторной батареи (рис. В)

Некоторые аккумуляторные батареи DeWALT оборудованы датчиком текущего уровня заряда батареи в виде трех зеленых светодиодных индикаторов.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика **14**. Комбинация из трех горящих зеленых светодиодных индикаторов обозначает текущий уровень заряда батареи. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи упадет ниже эксплуатационного предела, датчик погаснет, и батарею нужно будет зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ. Датчик является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в батарее. Он не является индикатором работоспособности инструмента и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и области применения.

Регулируемая направляющая (рис. D1, D2)

Регулируемая направляющая **6** позволяет точно установить место вырезания отверстий для ламелей. Чтобы отрегулировать высоту направляющей:

1. Ослабьте зажимную рукоятку высоты направляющей **9**.
2. Установите регулятор высоты **4** в нужное положение. При направляющей, установленной на 90°, на шкале под зажимной рукояткой будет отображаться расстоянием между центром ламели и поверхностью направляющей.
3. Затяните зажимную рукоятку.

Установка угла направляющей

1. Ослабьте зажимную рукоятку направляющей **11**.
2. Установите направляющую под нужным углом.
3. Затяните зажимную рукоятку направляющей.

Тонкая настройка используется для устранения возможных погрешностей в размерах пазов для ламелей.

Отметки на основании ламельного фрезера

При работе без направляющей, например, при выполнении Т-образных соединений, точно настроить фрезер вам помогут отметки на его основании.

1. Установите направляющую в положение 0°, как было описано выше.
2. Для заготовок толщиной 19 мм используйте край основания в качестве центральной отметки.
3. Для заготовок прочих размеров используйте размеченные красные осевые линии для выравнивания инструмента.
4. Две из отметок означают длину реза. Чтобы избежать сквозного реза в заготовке, следите, чтобы заготовка выступала за границы данных отметок.

Регулировка глубины погружения (рис. Е)

Можно настроить глубину погружения в соответствии с размером ламели. Цифры 0, 10 и 20 на рукоятке настройки глубины погружения соответствуют размеру ламели. Буква «М» обозначает максимальную глубину погружения около 20 мм.

ПРИМЕЧАНИЕ. Максимальная глубина реза в 20 мм достигается только при использовании нового лезвия и при ослаблении винта точной регулировки (см. «Точная регулировка глубины погружения»).

- Поверните рукоятку настройки глубины погружения **8** в нужное положение, выровняв соответствующую цифру с красной стрелкой на инструменте.

Точная регулировка глубины погружения (рис. F)

Тонкая настройка используется для устранения возможных погрешностей в размерах пазов для ламелей.

1. Установите направляющую **6** в самую высокую позицию, как было описано выше.
2. Вставьте отвертку T20 Torx, как показано на рисунке, и отрегулируйте глубину погружения, повернув винт **23** (для уменьшения глубины поворачивайте в направлении по часовой стрелке). Каждый полный оборот меняет глубину на 1 мм.
3. Проверьте точность настроек, сделав пробный рез на обрезке древесины.

Нескользящие упоры (рис. G)

Нескользящие упоры **7** помогут избежать возможного скольжения ламельного фрезера влево при выполнении реза. Работая на видимых участках заготовки, вы можете убрать упоры, чтобы избежать повреждения поверхности заготовки.

1. Чтобы убрать несколько упоры, слегка поверните их по часовой стрелке при помощи плоской отвертки.
2. Если вы хотите воспользоваться упорами, слегка поверните их против часовой стрелки

Замена фрезы (рис. H, I, J)

ОСТОРОЖНО!

- Следите за тем, чтобы зубья фрезы указывали в направлении против часовой стрелки (см. рис. I).
- После замены фрезы всегда проверяйте глубину реза и при необходимости регулируйте ее.
- Не используйте фрезы меньшего или большего диаметра по сравнению с рекомендованными. См. скорость вращения фрез в разделе «Технические характеристики».
- Используйте только указанные в данном руководстве фрезы, соответствующие стандарту EN847-1.

3. Удалите четыре винта T20 **15** из основания инструмента и снимите крышку.
4. Нажмите на кнопку блокировки шпинделя **10** и извлеките фланец, повернув его против часовой стрелки.
5. Замените фрезу, убедившись, что зубья фрезы указывают в направлении против часовой стрелки.
6. Удерживая кнопку блокировки шпинделя нажатой, надежно затяните фланец, поворачивая его по часовой стрелке.
7. Установите на место крышку основания и затяните винты.



Пылеудаление (рис. K1, K2, K3)

При использовании соответствующего переходника, вы сможете подсоединить к инструменту пылесборник или пылесос.

Пылесос

1. Вставьте соответствующий переходник **16** или **17** в отверстие пылеотвода **5**.
2. Подсоедините шланг пылесоса к переходнику.

Пылесборник

1. Вставьте соответствующий переходник **16** в отверстие пылеотвода **5**.
2. Подсоедините пылесборник **18** к переходнику.
3. Всегда, когда это возможно, используйте пылесос, разработанный в соответствии с действующими нормативами по выбросу пыли.

Установка переходника AirLock™ для подсоединения совместимого пылесоса (рис. К3)

! **ОСТОРОЖНО!** При использовании пылеудаления опорожняйте пылесос перед началом работы и регулярно во время работы. Соблюдайте осторожность при удалении пыли. Пыль может быть опасна для здоровья при вдыхании, проглатывании или попадании на кожу. Материалы в мелкой пыли могут быть взрывоопасными.

Ваш инструмент совместим с соединительной системой DeWALT AirLock™. Система AirLock™ обеспечивает быстрое и надежное соединение между переходником AirLock™ **21** и прямым переходником **16**.

1. Извлеките аккумуляторную батарею.
2. Убедитесь в том, что муфта переходника AirLock™ находится в положении разблокировки. (См. рис. К3.) Совместите метки **22** на муфте и штуцере AirLock™ как показано для положений блокировки и разблокировки.

3. Вставьте переходник AirLock™ в место его подсоединения.

4. Поверните муфту в положение блокировки.
ПРИМЕЧАНИЕ. Шарикоподшипники внутри муфты фиксируются в прорези и обеспечивают плотное соединение. Теперь электроинструмент надежно подсоединен к пылесосу.

ПРИМЕЧАНИЕ. Поврежденная муфта патрубка пылеотвода может быть заменена пользователем. Муфту можно приобрести как дополнительную принадлежность и заменить ее с помощью отвертки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации

! **ОСТОРОЖНО!** Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.

! **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением каких-либо регулировок, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять батарею. Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук (рис. V)

! **ОСТОРОЖНО!** Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.

! **ОСТОРОЖНО!** Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

При правильном положении рук одна рука находится на дополнительной рукоятке **3**, а другая — на основной рукоятке **19**.

Клавиша пускового выключателя (рис. С)

! **ВНИМАНИЕ!** Крепко удерживайте дополнительную рукоятку и корпус инструмента для обеспечения контроля над инструментом при запуске, во время работы и до тех пор, пока фреза не прекратит вращаться. Прежде чем положить инструмент убедитесь, что фреза полностью остановилась.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для предотвращения неожиданного движения инструмента не включайте/не выключайте инструмент, находящийся под нагрузкой. Перед началом работы с заготовкой дождитесь, пока ламельный фрезер не наберет полную скорость. Перед выключением инструмента, сначала поднимите его с заготовки. Прежде чем положить инструмент, дождитесь его остановки.

1. Чтобы включить инструмент, передвиньте рычаг блокировки пускового выключателя **2** в сторону задней части инструмента и нажмите на клавишу пускового выключателя **10**. При нажатии на клавишу пускового выключателя инструмент начнет работать.
2. Чтобы выключить инструмент, отпустите клавишу пускового выключателя.

Защита от отключения при падении напряжения

Данная функция отключит ламельный фрезер без последующего запуска при исчезновении или сильном понижении напряжения.

Выполнение ламельных соединений (рис. L–O)

! **ОСТОРОЖНО!** Всегда делайте пробный рез в обрезке дерева, чтобы проверить глубину погружения. При необходимости выполните тонкую настройку как описано в разделе «Сборка и регулировка».

Для выполнения прочных и аккуратных ламельных соединений могут использоваться различные техники. В данном руководстве по эксплуатации подробно рассмотрены самые важные из них (рис. L).

Выбор размера ламели (рис. M)

Существуют ламели трех размеров: 0, 10 и 20. Обычно используется ламель наибольшего размера, которая может войти в заготовку.

После выбора размера ламелей, которые планируется использовать, отрегулируйте глубину погружения, как описано в разделе «Регулировка глубины погружения».

Расположение ламелей (рис. N1–N4)

Для торцевых боковых соединений ламели должны располагаться на расстоянии 15–25 см друг от друга. Крайние ламели должны располагаться на расстоянии 5–7,5 см от концов заготовки (рис. N1).

При соединении узких заготовок, например, при изготовлении картинных рам, ламели даже самого малого размера будут слишком большими для соединения. В этом случае, выступающие кончики ламелей должны быть

обрезаны после того, как соединение будет проклеено (рис. N2).

При соединении заготовок толщиной более 2,5 см для дополнительной прочности можно использовать парные ламели (рис. N3).

Для разметки нескольких заготовок, сначала расположите их в порядке будущей сборки. При помощи угольника начертите на заготовках разметочную линию (рис. N4).

Вырезание пазов для ламелей (рис. O)

1. Отрегулируйте настройки инструмента, как было описано выше.
2. Выровняйте центральную отметку на основании инструмента с разметочной линией на заготовке, как показано на рисунке.
3. Включите инструмент и подождите, пока фреза не достигнет максимальной скорости.
4. Крепко прижмите направляющую к заготовке и погрузите фрезу в материал, пока она не остановится.
5. Позвольте инструменту самостоятельно извлечь фрезу из заготовки.
6. Выключите инструмент.

Сборка заготовок

1. Попробуйте собрать заготовки, чтобы проверить правильность соединений.
2. Равномерно распределите подходящий клей в пазы для ламелей и на сопряженных поверхности соединения.
3. Вставьте ламели в пазы, убедившись, что они соприкасаются с клеем.
4. Соедините заготовки и зажмите их струбцинами до полного высыхания клея.

Соединения край в край (рис. P1, P2)

1. Разложите заготовки на плоской поверхности в порядке последующей сборки.
2. Отметьте центры ламелей. Ламели должны располагаться на расстоянии 15–25 см друг от друга. Крайние ламели должны располагаться на расстоянии 5–7,5 см от концов заготовки (рис. P1).
3. Установите направляющую на 90°.
4. Установите регулятор высоты в положение ламели в центре заготовки.
5. Отрегулируйте прочие настройки инструмента, как было описано выше.
6. Вырежьте пазы для ламелей, как описано выше (рис. P2).

Рамочные соединения (рис. Q1–Q3)

1. Разложите заготовки на плоской поверхности в порядке последующей сборки (рис. Q1, Q2).
2. Выберите ламели соответствующего размера.
3. Отметьте центры ламелей.
4. Отрегулируйте настройки инструмента, как было описано выше.
5. Вырежьте пазы для ламелей, как описано выше (рис. Q3).

Угловые соединения (рис. R1, R2)

1. Разложите заготовки в порядке последующей сборки (рис. R1).
2. Выберите ламели соответствующего размера.
3. Отметьте центры ламелей.
4. Для выполнения торцевого реза зафиксируйте заготовку зажимом и выровняйте инструмент (см. рис. R2)
5. Вырежьте пазы для ламелей, как описано выше.

Смещенные соединения (рис. S)

При соединении двух заготовок различной толщины, выполните следующие действия:

1. Разложите заготовки в порядке последующей сборки.
2. Выберите ламели соответствующего размера.
3. Отметьте центры ламелей.
4. Выберите заготовку, которая будет выступать.
5. Установите регулятор высоты в положение ламели в центре заготовки.
6. Вырежьте пазы для ламелей, как описано выше.
7. Отрегулируйте направляющую на расстояние, равное желаемому выступу. Показания настройки см. на шкале.
8. Вырежьте пазы для ламелей, как описано выше.

Кромочные соединения со скосом (рис. T1–T4)

Выравнивание по внешним сторонам

1. Разложите заготовки в порядке последующей сборки.
2. Отметьте центры ламелей на внешнем крае соединения.
3. Установите направляющую на 90°.
4. Отрегулируйте направляющую для расположения ламели в сторону внутренней стороны соединения в самой широкой части заготовки. Выберите ламели соответствующего размера (рис. T2).
5. Зафиксируйте заготовку зажимом и выровняйте инструмент (см. рис. T3).
6. Вырежьте пазы для ламелей, как описано выше.

Выравнивание по внутренним сторонам

1. Разложите заготовки в порядке последующей сборки.
2. Отметьте центры ламелей на внутреннем крае соединения.
3. Установите направляющую на 45°.
4. Отрегулируйте направляющую для расположения ламели в сторону внутренней стороны соединения в самой широкой части заготовки. Выберите ламели соответствующего размера.
5. Зафиксируйте заготовку зажимом и выровняйте инструмент (см. рис. T4).
6. Вырежьте пазы для ламелей, как описано выше.

T-образные соединения (рис. U1–U5)

Этот тип соединений обычно используется для крепления полок к торцевым панелям (рис. U1).

1. Разложите заготовки на плоской поверхности в порядке последующей сборки (в виде перевернутой буквы Т).
2. Отметьте центры ламелей на детали полки.
3. Отметьте верх полки на торцевой панели (рис. U2).
4. Зафиксируйте при помощи зажима направляющую на верхней части торцевой панели, выровняв конец полки с отмеченной линией (рис. U3).
5. Выберите ламели соответствующего размера.
6. Установите направляющую на 0°.
7. Выровняйте инструмент с отметками ламелей, используя отметки на основании инструмента.
8. Выполните вертикальный (рис. U4) и горизонтальный (рис. U5) рез в каждой точке расположения ламелей.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.

ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением каких-либо регулировок, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять батарею.

Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не подлежат ремонту.



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



Чистка

ОСТОРОЖНО! Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении этих работ.

ОСТОРОЖНО! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь устройства; никогда не погружайте никакие из деталей устройства в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ОСТОРОЖНО! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать с данным инструментом только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к вашему продавцу.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Перезаряжаемая аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды.

- Полностью разрядите батарею и извлеките из инструмента.
- Ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Rīga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Rīga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Rīga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com



Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii isandub era kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võbrasakesed, materjal või õrnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteerinud DeWALT volitusega isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutšend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teaveti lähima DeWALT teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitallong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seerianumber/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev



Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminių, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priėmus prie privačių vartotojų teisių ir į nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminy suližia dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpį nuo jo įsigijimo DeWALT sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminy s sugedo dėl neįprastų dalyų, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgalotas technikas.

Garantija pasinaudoti gaminių, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (ėek) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2help.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Дилер
Дата

DEWALT®

LATVIŅŪ

Гарантия

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir paredzēta privātiem Klientu juridiskajam tiesībam un tās neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja DEWALT produkts saturis materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi, saņemti ar tehnisko specifikāciju DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veikts remonts vai produkta nomaiņa, savstarpēji Klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Iemesls nepareiza lietošana vai āķļa uzlietošana
- Ja motors darbināts ar pārspīdzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolikam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktā ar atzīmētu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānodrošina pārdevējam vai tieši privāto dalībamt arkopros pārstāvim vajadzīvais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2help.com.

Garantijas talons:

Iešas modeļs/Katloņa numurs
Seriāls numurs/Datuma kods
Klients
Pārdevējs
Datums